

Partition.

---

*Le Droit du Seigneur.*

---

19

Parties.



# NOMENCLATURE DES PARTIES.

## *1* PARTITION.

<i>4</i>	1 <sup>ers</sup> . Violons.
<i>4</i>	2. <sup>ds</sup> Violons.
<i>1</i>	Alto.
<i>4</i>	Basses.
<i>2</i>	Flûtes.
<i>1</i>	Oboé.
<i>=</i>	Clarinettes.
<i>2</i>	Cors.
<i>2</i>	Bassons.
	Trompettes.
	Trombonne.
	Timbales.
<i>19</i>	Parties.
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cimballes.
	Parties de Coulisses.
	Parties.



N<sup>o</sup> A. 44

LE DROIT  
*Enföant mis Demar*  
DU SEIGNEUR

COMÉDIE

En trois Actes et en Prôse,

Dédiée

À Madame La Duchesse

DE FRONSAC.

Mise en Musique

Par M. MARTINI.

Compositeur

Représentée pour la première fois devant leurs Majestés à Fontainebleau

Le 17 Octobre 1783, par les Comédiens Italiens ordinaires du Roy,

Et à Paris le 29 Decembre de la même Année.

Prix 24<sup>fr</sup>

A PARIS

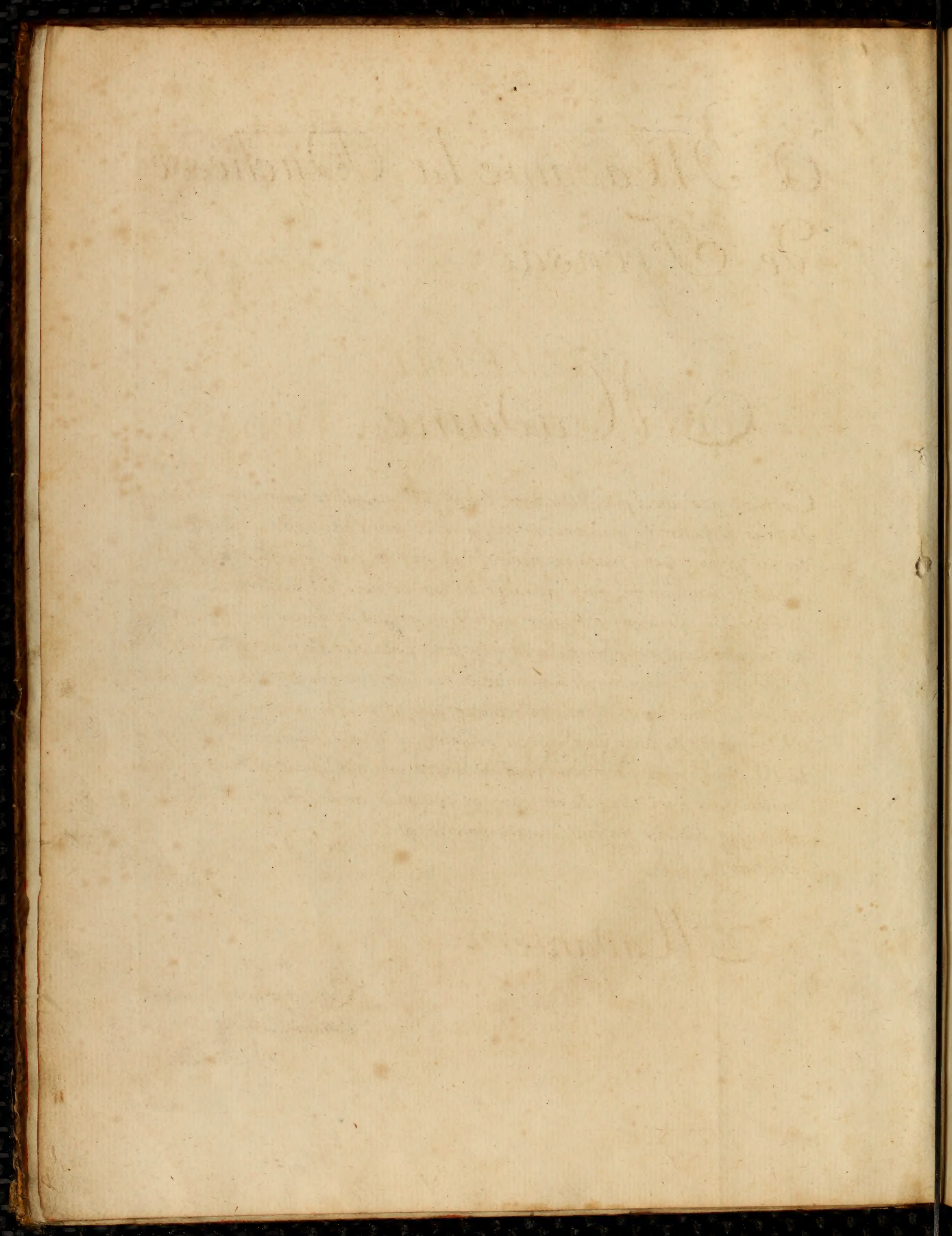
Chez Brunet Libraire place du Théâtre Italien.

Chez le Portier de M<sup>r</sup> Lenormant d'Etioles Rue du Sentier N<sup>o</sup> 34.

Et aux Adresses ordinaires.

Les parties séparées se vendent séparément 12<sup>fr</sup>







À Madame la Duchesse  
de Fronsac.

Madame

Ce n'est pas une Epître dédicatoire remplie d'Eloges, que je veux avoir l'honneur de vous adresser; Si je m'avisais de parler de votre beauté, de vos talents, de vos grâces, votre modestie m'imposeroit silence: pour depeindre tout le charme et tout le bonheur que vous répandés au tour de vous. Il faudroit une plume de l'âge d'or: l'entreprise de faire un tableau parfait de toutes les belles qualités qui caractérisent votre ame, seroit trop forte pour moi. Ce n'est donc, Madame la Duchesse, qu'un simple hommage de ma très vive reconnoissance de toutes les bontés dont vous daignés m'honorer, que je cherche à vous offrir. Si le succès du droit du Seigneur m'autorise à vous supplier d'en accepter la Dédicace, c'est pour vous prouver encore que ma gratitude durera aussi longtems que l'existence de cet ouvrage; daignés en être bien persuadée ainsi que du très profond respect avec le quel  
Je suis

Madame

Votre très humble et très  
obeïssant Serviteur  
Martini







# ACTE PREMIER

Le Théâtre représente une place de Village, dont le fond est terminé par un Côteau. sur une des Ailes s'élève un arbre au pied du quel on voit un lit de gazon. Sur le devant de l'autre aile on apperçoit la Maison du Bailli. La toile s'ouvre avant l'Ouverture; Le jour nuit, et la Lune décline peu à peu: Des habitans de la Campagne, des travailleurs, des Faucheurs, des Fanneurs, des Laitières traversent le Côteau avec des panniers, des hottes, des Pots au lait, et autres instruments. Ensuite arrive Julien suivi d'une troupe de Jeunes Garçons qui portent des Fleurs et des rubans dans différentes Corbeilles: les uns et les autres se groupent à terre de divers cotés et arrangent des bouquets. Alain monte dans l'arbre et l'orne de guirlandes ce tableau commence avec l'Ouverture, et tout le monde doit être en action jusques au moment du Chant. L'Ouverture peint le reveil de la Nature.

## SCENE I.

*Andantino*

Flauto

Petite Flutte

Violino 2<sup>o</sup>

Due Viole  
Violoncelli  
con Viole

Contra-Basso

*Sempre leggate e Pianissimo*

*Sempre leggate e Pianissimo*

*cres.*

Cornu en Ré

*leggate*

Violino 1<sup>o</sup>

*Molto Cantabile*

*pp*



Handwritten musical score on page 2, first system. The system consists of eight staves. The top two staves are treble clef, the next two are alto clef, and the bottom two are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features various note values, rests, and dynamic markings. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff has a similar melodic line. The third staff has a series of half notes. The fourth staff has a series of half notes. The fifth staff has a series of half notes. The sixth staff has a series of half notes. The seventh staff has a series of half notes. The eighth staff has a series of half notes.

Handwritten musical score on page 2, second system. The system consists of eight staves. The top two staves are treble clef, the next two are alto clef, and the bottom two are bass clef. The key signature is one sharp (F#). The music features various note values, rests, and dynamic markings. The first staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The second staff has a series of half notes. The third staff has a series of half notes. The fourth staff has a series of half notes. The fifth staff has a series of half notes. The sixth staff has a series of half notes. The seventh staff has a series of half notes. The eighth staff has a series of half notes. The word "forz" is written above the fifth staff.



Handwritten musical score on page 3, system 1. The system consists of eight staves. The first two staves are treble clef, the next three are treble clef with a key signature of one sharp (F#), and the last two are bass clef. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. A dynamic marking 'cres.' is visible above the first staff. The notation is in a historical style, with some ink bleed-through from the reverse side.

Handwritten musical score on page 3, system 2. The system consists of eight staves, continuing the notation from the first system. It includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp, and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The handwriting is consistent with the first system, showing a historical musical manuscript style.





First system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests.



Second system of a musical score. It consists of seven staves. The top staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The word *forzando* is written above the third staff, and the letter *p* is written below the fourth staff.



Handwritten musical score for "L'Allegretto" by Beethoven, Op. 26, No. 1. The score is for a piano and includes staves for the right hand, left hand, and a basso continuo line. The music is in 3/4 time, G major, and consists of 16 measures. The score is marked "forzando" and "cres." (crescendo). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score for "For Sarah" by George G. Johnson. The score is written on ten staves, featuring various musical notations including treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures (7/8), and dynamic markings such as "tr" (trill) and "cres." (crescendo). The manuscript is on aged, yellowed paper with some staining and a large ink blot on the right side.



Handwritten musical score for a symphony, featuring staves for Oboe 1st, Corni in Re, Violini, Viola, Basso, and Fagotti. The score includes dynamic markings like *ff*, *p*, and *f*, and performance instructions such as *solo* and *sur la 4e Corde*. The notation is in G major (one sharp) and 2/4 time. The score is written on aged, yellowed paper with some visible staining and wear.



This is a page from a musical score, likely for a symphony, featuring multiple staves for various instruments. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *cres.* (crescendo). A section marked *tutti* is indicated. The instruments visible include Oboe 2, Flute, and strings. The score is written in a traditional musical notation style with various note values, rests, and articulation marks. The page number 7 is visible in the top right corner.



This page contains two systems of handwritten musical notation. Each system consists of six staves. The notation is dense, featuring numerous beamed notes, often in groups of six or more, which are frequently slurred. The first system includes several measures with rests, particularly in the upper staves. The second system continues the complex melodic and harmonic patterns. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly discolored paper. The overall style is characteristic of 18th or 19th-century musical notation.



Handwritten musical score on page 9, featuring multiple staves with complex notation, including slurs, trills, and dynamic markings like *p*, *f*, *ff*, and *fag*. The score is written in a system of staves, with some staves containing multiple systems of music. The notation includes various note values, rests, and articulation marks. The page is numbered 9 in the top right corner.

The score is organized into two main systems of staves. The first system (top) consists of six staves, and the second system (bottom) consists of six staves. The notation is dense and complex, with many slurs and trills. Dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), and *fag* (fagotto) are used throughout the score. The handwriting is in a historical style, likely from the 18th or 19th century.



This page of a musical score, numbered 10, contains ten staves of music. The notation is in G major (one sharp) and 2/4 time. The staves are arranged in two systems of five staves each. The first system includes staves for Flute 1 (Fl. 1<sup>o</sup>), Flute 2 (Fl. 2<sup>o</sup>), Clarinet (Cl.), Bassoon (Fag.), and Cello/Double Bass (Col. B.). The second system includes staves for Violin 1 (V. 1), Violin 2 (V. 2), Viola, Cello/Double Bass (Col. B.), and Double Bass (B.). The score features various musical notations, including treble and bass clefs, key signatures, and dynamics such as *ff* (fortissimo), *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). Performance instructions like *tutti* and *oboi 2<sup>o</sup>* are also present. The music includes complex passages with many sixteenth and thirty-second notes, as well as rests and sustained notes.



This page contains two systems of musical notation for a woodwind ensemble, likely flutes and oboes, in G major (one sharp). The notation is arranged in two systems, each with six staves. The first system includes a bass staff labeled "Fag: soli" (Bassoon solo) and a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano). The second system includes a bass staff labeled "Fag: soli" and a dynamic marking of *fp*. The notation features various dynamics including *ff* (fortissimo), *pp* (pianissimo), and *ff tutti*. The music is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscript notation, with many sixteenth and thirty-second notes, and some slurs and ties. The page is numbered "II" in the top right corner.







*fp*

*pp*

*pp*

Chœur Par-mi leur nouvelles choisies nous aimons les plus belles

Chœur

Chœur

Julien

Alain

*Fin soli*

*fp*



Handwritten musical score for "L'Enfermé" by Lully. The score is on aged, yellowed paper and features multiple staves. The top staves contain instrumental parts with various musical notations including treble clefs, key signatures (one sharp), and dynamic markings like "f" (forte) and "p" (piano). The bottom staves contain vocal parts with lyrics in French. The lyrics are: "c'est ma Ba-bet qui les au-ra" and "c'est Ju-lien qui les offri-ra". The score is marked "p tutti" at the bottom left.



Handwritten musical score on page 15, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes various musical instruments and voices, with dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The lyrics are in French and appear to be a religious or patriotic song.

The lyrics are:

Par-mi les fleurs nouvelles choisies  
sans unissons la plus belle  
- les qui les au- ra



Handwritten musical score on page 16, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings like *f*, *p*, and *fp*, and rests indicated by double bar lines.

Lyrics visible on the page:

- mon arbré est-il bien ?*
- il n'y manque rien*
- ce fût un somnolage*
- ce fût un somnolage*
- mais pour quoi mais pour quoi parer ce feuillage ?*



- brage qu'autre soit qu'autre soit  
 mais velle ou-  
 ch'en qu'autre soit

- réo: les au-rés et ou- diin vous m'approuverés par- mi les fleurs nou- velles chois- sons unissons les plus.



ff *par-mi les fleurs nouvelles choisissons unissons les plus belles*  
 belles plus bas plus bas Ba-  
 - bel pourrait n'être en-terre  
 et tu veux la surprendre ce ma-tin tu l'épou-se-

Musical notation includes staves with treble and bass clefs, key signatures of one sharp (F#), and various dynamic markings: *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *f* (forte). The score is written in French.



Musical score for the first system, featuring vocal and instrumental parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the piano accompaniment (Right and Left Hand) are shown. The lyrics are in French: "rus et, cette materiariele paretie ne d'oua a va". The score includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Musical score for the second system, continuing the vocal and instrumental parts. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the piano accompaniment (Right and Left Hand) are shown. The lyrics are in French: "lage amitt or- condempna- paretie aurait". The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *ff* (fortissimo).



Handwritten musical score on page 20, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, and *sf*.

Lyrics visible on the page:

- elle au-rait avancé d'un jour*
- avancé d'un jour*
- sa couronne*
- prête*
- son bouquet est fait*
- tantôt sur sa tête l'Amour la place*



- ra Babet Ba-bet l'embelli- ra tantôt sur sa tête l'amour la place ni Babet Ba-bet l'embelli- ra

jeunes et vieilles et mères auront

nous en au-rons pour nos Ber-geres pour nos a-mis pour nos pa-rents







Musical score on page 23, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols like slurs, ties, and repeat signs.

Dynamics: *p* (piano), *f* (forte), *ff* (fortissimo), *col. ff* (colla fortissimo).

Section markers: *Segue*.

Lyrics (French):
   
*ch vite vite mon cœur pal-pi-te*
  
*Rangeons-nous la moi la toi la*
  
*toi la moi la*
  
*rangeons-nous la moi la moi la*
  
*vi-te vite vite mon cœur pal-pi-te*
  
*je la vois je la*



vois je la vois je la vois

c'est voir de loin et est voir de

et ce se- ra toujours de même de ses yeux pour voir qu'il aime un amoureux n'a pas be- loin



Violini  
Viola  
Alain  
Jean  
Favola  
Basso

cein Tintmicue si cest louicaw de même Paix Paix Paix

## SCENE II.

Les mêmes Therese, Mathurin,  
Babet, Vieilles, Viellards,  
Jeunes Filles.

Suite de la noce. ce cortège est  
précédé par des ménestriers de  
Village.

Mathu  
Babet

Regard, oua chere re-garde aubas du co-tenu Ah mon pere comme il fait.



Petite Flûte 1<sup>re</sup>Petite Flûte 2<sup>e</sup>

Corni

Violini

Viola

Basso

*Julien montant sur le Coteau* *ff* *Mathurin* *p*  
*beau* *ff* *Il fait plus beau près d'ma bergerie* *ff* *La couronne d'or*  
*Babet* *pp* *On dit on dit que lorsqu'on se marie on n'a plus rien plus rien à refu-ser*  
*-ser* *ff* *pp* *f*



10



Handwritten musical score on page 28, featuring multiple staves with musical notation. The score includes a line of French lyrics: *-heur fait naître l'en- vi- e de s'épou- ser de s'embras- ser de s'e- pou- ser de s'em- bras- ser*. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century, with various note values and rests. The page is numbered 28 in the top left corner.



*Math:* *Thé:*  
 ouï ouï ce fut là je ne l'ou  
 Ah! pour le coup ma mie faut ra-jeu-nir en voyant ça.

*p*

- bleraidema vie c'est là que l'on s'égare  
 couplet che-ri ou le fi-elle vous'ren tout notre mo-

*p*



de le et cest la qu'on nous fiance - ra

mes chers en-fants ça va de suite

cel B.

tout tout mes amis vite et tout le bon heur quand on le mé-rite n'a rive jamais assez

*f*

*p*



*ff*

*Corno 1°*

*ff*

*Corno 2°*

*ff*

*ff*

*Chœur*

*Le bonheur quand on le mé- rite n'ar- rive jamais assés tôt le bon- heur quand on le mé-*

*Chœur*

*Bt*

*ff*



Handwritten musical score on page 32. The page contains ten staves of music. The first six staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The seventh staff is in treble clef with a key signature of one sharp and contains the French lyric: *- rite n'ar-ri-ve jamais assés tôt le Bon heur quand on le mé-rite n'ar-ri-ve jamais assés*. The eighth and ninth staves are in treble clef with a key signature of one sharp. The tenth staff is in bass clef with a key signature of one sharp. The music consists of various note values, rests, and a double bar line in the sixth staff.



Handwritten musical score on page 33, featuring multiple staves with notes and lyrics in French. The score is written in G major (one sharp) and common time. The lyrics are:

tôt, tôt tôt tôt dépechons dépechons le bon heur quand on le mé-ri-te quand on le mé-  
depe-chons vite et tôt le bon  
tôt tôt tôt dépechons dépechons le bon  
depe-chons vite et tôt le bon



A handwritten musical score on ten staves. The first five staves contain instrumental notation in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The last five staves contain vocal notation in both treble and bass clefs with the same key signature. The lyrics are written below the vocal staves. The music features a mix of eighth, sixteenth, and thirty-second notes, with some staves containing rapid sixteenth-note passages. The lyrics are in French and appear to be a song about urgency and good deeds.

rite n'arri' ve n'ar ri-ve jamais assez tot tot tot tot dépechons dépechons le bon-

— dépechons vite et tot le bon-

— tot tot tot dépechons dépechons le bon-

— dépechons vite et tot le bon-



Handwritten musical score on page 35. The page contains ten staves of music. The first five staves are for instrumental parts, and the last five are for vocal parts. The key signature is one sharp (F#). The time signature is not explicitly written but appears to be common time (C). The lyrics are written below the vocal staves.

Lyrics:

-heur quand on le mé rite quand on le mé rite n'arrive n'ar rive j'amaïs assés tot j'amaïs assés



This page contains a handwritten musical score on aged paper. The score is organized into two systems of staves. The first system consists of eight staves: the top five are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The second system consists of six staves: the top two are treble clefs, and the bottom four are bass clefs. The music is written in a key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The notation includes various note values, rests, and dynamic markings. The lyrics "tot jamais asses tot jamais asses tot" are written under the third staff of the second system. The paper shows signs of age, including discoloration and some wear along the edges.

tot jamais asses tot jamais asses tot



Thérèse.

Le chapeau?

Julien.

Le voilà.

Thérèse.

C'est aux filles à l'attacher.

Mathurin.

Leur tour viendra, et elles ne seront pas fâchées.

(Tandis que les jeunes filles mettent le chapeau sur la tête de Babet, Julien et les Garçons attachent des rubans aux bouquets.)

Justine.

Ce n's'ra pas moi toujours.

Nicette.

Ni moi.

Thérèse, à Mathurin.

Ça m'a fait sou'rir du jour d'mon bonheur.

Mathurin.

Et du mien... J'avais que qu'printemps d'moins.

Moderato

Violini

Viola

Julien

Basso

Thérèse.

Quand on s'aim' bien, l'automne a ses douceurs,  
tu l'as

Mathurin.

L'hiver le suit... C'est l'moment de s'quitter,  
et ça fait de la peine.

Thérèse, attendrie.

Occupons-nous d'nos enfans.

Julien, à Babet.

Que ce chapeau-là te va bien!

Babet.

Sans toi, je ne l'aurais jamais désiré.

Thérèse.

Le bouquet?

Julien.

Le voilà

Thérèse.

C'est encore aux filles à le placer.

Violini

Viola

Julien

Basso

je t'en-tends, je t'en-tends mais nedis rien ne faut-il pas que Ju-lien prenne connais



First system of the musical score. It includes vocal parts for Julien, Babet, and Julien, and piano accompaniment. The lyrics are: - sance de son bien Ah Ba - bet Ah! Ju - lien ma main est trem

Second system of the musical score. It includes vocal parts for Ba: and Therese, and piano accompaniment. The lyrics are: - blante ce n'est pas d'peur Je le sens bien ell' rou-

Third system of the musical score. It includes vocal parts for Mathurin and piano accompaniment. The lyrics are: - git ell' rou-git C'est qu'elle est con - tente



Musical score for the vocal solo section, measures 1-5. The vocal line is in G major, 4/4 time. The lyrics are: *les fleurs que voi- la sur ton sein n'ont fait que chan- ger de Jar- din*. The piano accompaniment consists of a simple harmonic line in the right hand and a bass line in the left hand. The tempo is marked *And.*

*And.*  
*les fleurs que voi- la sur ton sein n'ont fait que chan- ger de Jar- din*

Musical score for the orchestral and choral section, measures 1-5. The orchestral parts include Oboe, Cor Anglais, Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The Chorus enters in measure 1. The lyrics are: *Ces Bouquets la sur votre sein ne font que chan- ger de jar- din ne font que*. The tempo is marked *And.*

*Oboe*  
*Cor Anglais*  
*Violin I*  
*Violin II*  
*Viola*  
*Chœur*  
*Basse*

*Ces Bouquets la sur votre sein ne font que chan- ger de jar- din ne font que*



Musical score for the first system, featuring piano and vocal parts. The piano part consists of five staves with various musical notations, including trills (tr) and dynamic markings (p). The vocal parts are for Thérèse 1<sup>re</sup> Couv. and Mathurin 2<sup>e</sup> Couv. The lyrics are:

changer de jar-din  
 D'instant.  
 Je m'apper-

Musical score for the second system, featuring piano and vocal parts. The piano part consists of five staves with various musical notations, including trills (tr) and dynamic markings (p). The vocal parts are for Thérèse 1<sup>re</sup> Couv. and Mathurin 2<sup>e</sup> Couv. The lyrics are:

qu'on nous mène en ménage pour nous  
 qu'un esprit et qu'un cœur depuis vingt ans même la-  
 -çois qu'à ton o-reille le de-sir sonne le toc-sin mais en jou-issant de la



- gage même de sirs et même lui meur mon en jant me ven fant j'ai comme la mere et d'compa-  
 veille on get toujours a lende- main mon en fant ton pere,

-mie avec l'A- mour chaque ma- tin dans la chau- miere le plai- sir te donn'ra l'bon-



*Oboe 1<sup>re</sup>*  
*f*

*Oboe 2<sup>o</sup>*  
*f*

*Corno 1<sup>re</sup>*  
*f*

*Corno 2<sup>o</sup>*  
*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*Refrain*

jour et de compa-gnie avec l'A-mour cha-quema-tin dans <sup>not'</sup> la chau-miere le plai-  
<sub>vot'</sub>

*Chœur*

*jour*  
*f*

This page of a musical score contains ten staves. The first four staves are for woodwinds: Oboe 1st, Oboe 2nd, Horn 1st, and Horn 2nd. The fifth staff is a continuation of the woodwind parts. The sixth staff is the vocal melody for the chorus, with lyrics in French. The seventh staff is a piano accompaniment for the chorus. The eighth and ninth staves are for the chorus, and the tenth staff is a piano accompaniment. The score is written in G major and 2/4 time. The tempo is marked 'Allegretto'. The dynamics are marked 'f' (forte) for the woodwinds and piano parts.



43

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> fois      3<sup>e</sup> fois

- sir nous le donnera l'bonjour

Julien 3<sup>e</sup> Couplet

Babet est

Math: 2<sup>e</sup> Couplet

j'em'apper &c.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> fois      3<sup>e</sup> fois

### Julien 3<sup>e</sup> Couplet

Sur le Chant de Therese.  
Babet est l'bonheur en personne  
Et moi je suis son amoureux:  
Qu'on vienne nous offrir un trône  
Notre reponse est dans nos yeux:

Nous dirons (bis) on n'y peut rien faire,  
Et d'compagnie avec l'amour  
Chaque matin dans not' chaumiere  
Le plaisir nous donne l'bonjour  
Et d'compagnie avec l'Amour &c.

Julien peut chanter son couplet après celui de Therese, ensuite Mathurin peut chanter le sien en Duo avec Therese en faisant une seconde partie de Chant. Therese dirait les mêmes paroles que Mathurin.



*Julien.*

*L'bon jour et l'bon soir... Mais j'arriv  
v'là qu'Babet est prête .....*

*Babet.*

*Dod'p'tis long-temps.*

*Julien.*

*Je l'suis d'reste il ne nous manque plus  
que Monsieur l'Bailli et j'vais frapper à  
sa porte (il l'appelle en frappant) Monsieur l'Bailli  
Le Bailli paraît à sa fenêtre habillé mais en bonnet de nuit*

*Le Bailli.*

*Un p'tit quart d'heure et j'esuis à vous*

*Julien.*

*Ronde*

*Un p'tit quart d'heure c'est trop long.*

*Le Bailli se retirant.*

*De la modulation.*

*Julien.*

*C'est impossible*

*Therese.*

*L'attente*

*Alain.*

*Une ronde en attendant qu'il vienne le  
temps vous durera moins.*

*Mathurin.*

*il a raison et j'en suis (Tout le village se  
prend par la main et fait cercle au tour de Babet)*

*Violon*

*Viola*

*Alain*

*Basso*

*Colin s'race le der nier reprendrai je mon pa-nier Colin s'race le der-*

*-nier repren-drai je mon pa-nier Dans c'pa-nier Bergere a gile portait ses fruits à la*



Vite chacun lui dit en pas-sant vous n'imaginez pas de cha-lahlahah ah vraiment vra-

-ment, fait-elle, fait-elle, c'est un' bagatelle, c'est un' bagatelle, Colin.

*Alain.*

Ce Colin, qu'Amour engage,  
Vient s'placer sur son passage.  
Elle aussitôt de quitter  
Son panier pour l'écouter.

Oh vraiment, vraiment, fait-elle,

C'est un' bagatelle.

Colin, s'ra-ce le dernier?

Reprendrai-je mon panier?

*Chœur.*

Colin, s'ra-ce &c.

*Alain.*

C'est express que je vous guette,

Mais près d vous ma langue est muette,

Et j'vous demande un baiser,

C'est plus gai que de causer.

Oh vraiment, vraiment, fait-elle

C'est un' bagatelle.

Colin, s'ra-ce le dernier?

Reprendrai-je mon panier?

*Chœur.*

Colin, s'ra-ce &c.

*Alain.*

Monsieur, si c'était tout autre,

Il n'oblèndrait rien du notre...

Mamzell, ça m' rend courageux,

Et pour un j'en aurai deux,

Oh vraiment, fait-elle,

C'est un' bagatelle.

Colin, s'ra-ce le dernier?

Reprendrai-je mon panier?

*Chœur.* Colin, s'ra-ce &c.

*Alain.*

Vos baisers ont l'air si tendre,

Qu'on n'saurait trop vous en prendre.

C'est ben doux d'en avoir deux,

Mais trois valent encoir mieux.

Oh vraiment, vraiment, fait-elle,

C'est un' bagatelle.

Colin, s'ra-ce le dernier?

Reprendrai-je mon panier?

*Chœur.*

Colin, s'ra-ce &c.

(Pendant cette ronde, Julien appelle  
le Bailli, de tance en tance, l'ap-  
perçoit et va au-devant de lui.)

*Julien.*

V'la Monsieur l' Bailli.



SCENE III.

*Les mêmes, Le Bailli.*

*Le Bailli, tenant des Papiers.*

*Il n'y a pas encore cent ans que cette redevance a eu son effet..... bonjour, enfants, et conséquemment, point de prescription.*

*Mathurin.*

*M. l' Bailli, nos deux jeunes gens vous attendent avec impatience, et nous vous prions....*

*Le Bailli (allant et venant.)*

*C'est Catherine Grignon qui comparut.*

*Julien.*

*M. l' Bailli.....*

*Le Bailli (allant et venant.)*

*Elle était au moment d'épouser Pierre Chenus.*

*Therese.*

*M. l' Bailli.....*

*Le Bailli (allant et venant.)*

*Lequel dit Pierre fut fort inquiet.*

*Mathurin, Julien.*

*M. l' Bailli.....*

*Le Bailli (allant et venant.)*

*Mais la justice y fut contrainte, par corps, et Monseigneur ne lui fit pas grâce d'une minute.*

*Chœur.*

*M. l' Bailli.....*

*Le Bailli.*

*En voici le Procès-verbal, en bonne forme, et signé de Christophe Prenant, mon à yeul.*

*Julien.*

*Mais encore une fois.....*

*Le Bailli (à Julien.)*

*Tu as raison, Babet et joliet, tu es jeune, fort amoureux, et j'approuve l'alliance.*

*Mathurin.*

*Dépechez donc, et donnez-nous l'contrat.*

*nous allons l'signer.*

*Le Bailli.*

*Babet y consent ?*

*Babet.*

*Bien fort.*

*Le Bailli.*

*Il n'y a de réclamation de la part d'aucun garçon ?*

*Alain.*

*S'il faut, vraiment, et mes camarades et moi j'reclamons au moins une vingtaine de baisers que j'avons demandés à Babet, et qu' jamais ell' n'a voulu nous accorder.*

*Babet.*

*Ils sont retenus.*

*Julien.*

*Et tu n'les gard'ras pas long - temps.*

*Le Bailli.*

*Passons.*

*Julien.*

*Au contrat.*

*Le Bailli.*

*Je le tiens, mais j'ai une grande nouvelle à vous apprendre.*

*Mathurin.*

*Qu'est-ce que c'est ?*

*Le Bailli.*

*Monseigneur vous aime tous.*

*Therese.*

*Nous le savons.*

*Le Bailli.*

*Il s'intéresse à Babet et à Julien.*

*Julien.*

*Nous tâcherons de l'mériter.*

*Le Bailli.*

*Leur mariage même est cause qu'il vient au jourd'hui.*

*Mathurin.*

*C'est un bonheur de plus.*



*Le Bailli.*

*Et voici une lettre qu'il m'écrit en conséquence.*

*Julien.*

*Vous la lirez après.*

*Le Bailli.*

*Il est essentiel que je la lise avant.*

*Julien.*

*ça va nous r'tarder.*

*Le Bailli.*

*C'est l'affaire d'un moment.*

*Mathurin.*

*Écoutez.*

*Le Bailli, lisant.*

*De tous les temps, Bailli, mes aïeux ont joui du droit de vasselage, mon père n'a pas jugé à propos de l'exercer j'ai fait comme lui, mais mon fils m'a prêté de le renouveler à l'égard de Babet, et j'y ai consenti.*

*Julien.*

*Droit de vasselage?*

*Babet.*

*À l'égard de Babet?*

*Mathurin.*

*Que voulez-vous dire?*

*Le Bailli.*

*Un instant*

*Nous arriverons demain à midi (la lettre est datée d'hier) La jeune fille se tiendra prête et vous l'amènerez au château, dans le pavillon qui donne sur les jardins.*

*Julien.*

*Au château?*

*Babet.*

*Moi?*

*Le Bailli.*

*J'ai demandé du silence... Elle y restera seule.*

*Babet, Julien.*

*Seule?*

*Le Bailli.*

*Elle y restera seule jusqu'au moment où elle subira l'épreuve imposée par la loi, et au moment de son mariage, s'il se fait, vous ouvrirez le bal avec elle, c'est le privilège de votre charge &c.*

*Babet, Julien.*

*Mon père!*

*Mathurin.*

*M. le Bailli je n'ai jamais entendu parler d'un droit aussi extraordinaire... Que signifie-t-il? Depuis quand existe-t-il? D'où vient-il?*

*Le Bailli.*

*Du droit féodal, de servitute puellarum envers leurs seigneurs et Maîtres, chap. 7 paragraphe 10.*

*Julien.*

*Au château?*

*Babet.*

*Sans Julien, avec Monseigneur?*

*Le Bailli.*

*Sans Julien, avec Monseigneur, tête-à-tête.*

*Therese.*

*Tête-à-tête Comment? Pourquoi faire?*

*Le Bailli.*

*Ce que sa Grandeur ordonnera.*

*Julien.*

*Que peut-elle ordonner?*

*Le Bailli.*

*Je l'ignore.*

*Mathurin.*

*J'n'y comprends rien.*

*Babet.*

*Julien m'aime je le sais je n'ai rien à voir de plus.*

*Therese à Mathurin.*

*J'ai fait de même*

*Julien.*

*Et Monseigneur aurait le droit?.....*

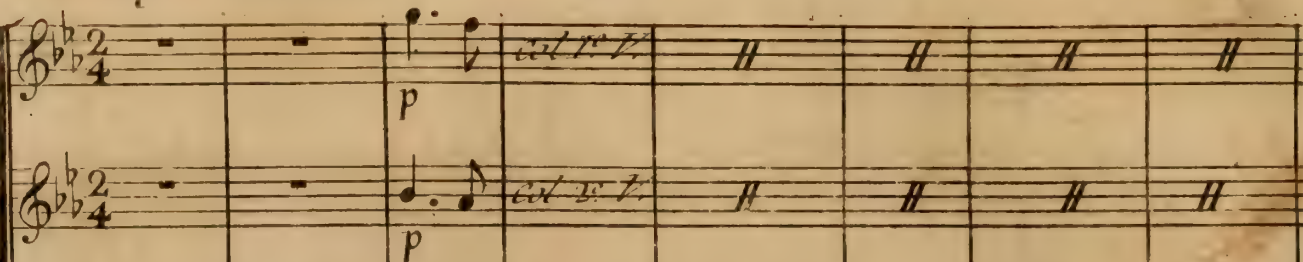
*Le Bailli.*

*La loi le veut, vos pères y étaient soumis, l'usage est consacré, point de réplique.*

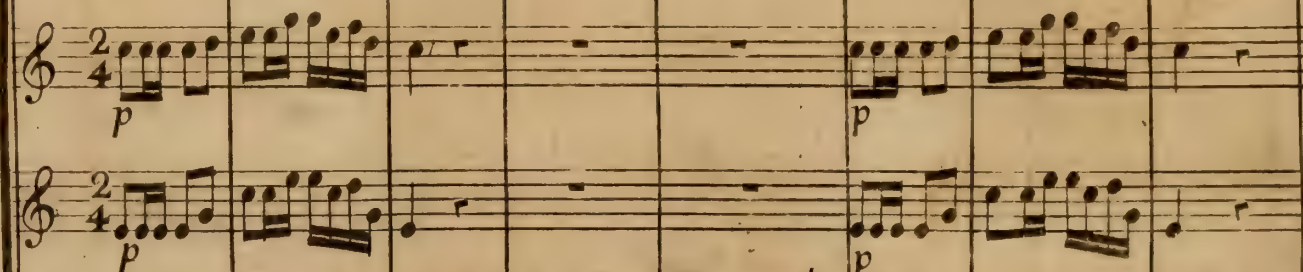


*Allegro Moderato*

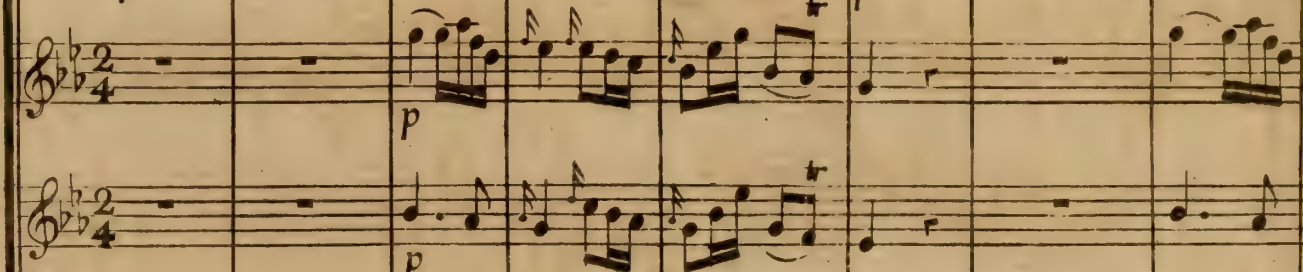
Oboë



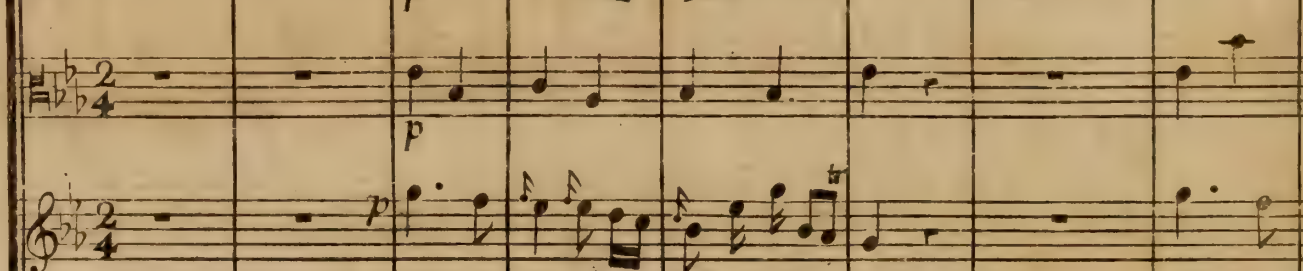
Corni Eb



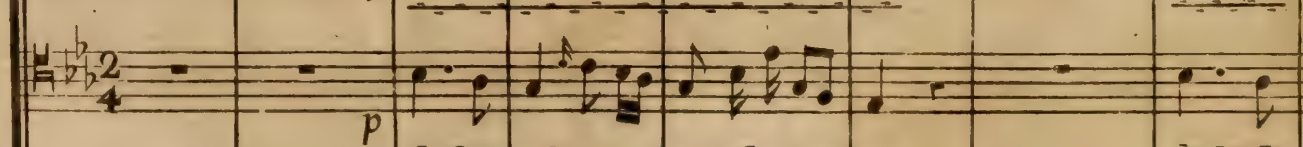
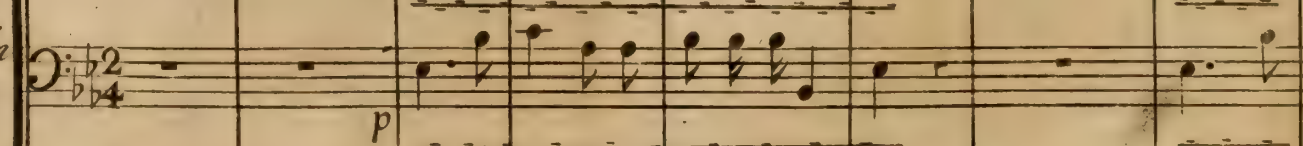
Violini



Viola

Therese  
Babet  
Chœur*Ah! Ju-lien ah! Ju-lien qu'aua-je*Julien  
Chœur

Chœur

Mathurin  
Chœur

Bailli



Basso





Handwritten musical score on page 49, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p, fp). The score includes vocal lines with lyrics in French and instrumental parts.

Lyrics:

Lien ch Julien  
non non jamais non non jamais dans quel pays dans quel Vil.  
de la dou- ceur de la dou- ceur







*p* *p* *f* *p*

*p* *f* *p*

*Babet*  
*vaine et va demandera vaine Non Ju- lien je n'en ferai rien non cher Ju-*  
*de la dou- ceur de la dou- ceur*

*p* *p*

*p*

*Therese*  
*lien je n'en ferai rien Mais chers en- fants point de co- lere mais chers en- fants point de co- lere*

*Mathurin*



Handwritten musical score on page 52, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes dynamic markings like *p*, *pp*, *f*, and *mf*, and a key signature of two flats.

Lyrics visible on the page:

*de vous Bail - - - ly*

*dit à nous car mis - te - re*

*le Bailli*

*ce qu'il é - rige de Ba - bet.*

*ce qu'il é - rige de Ba - bet*

*matériau*

*ce qu'il é - rige de Ba - bet*



Marqué plus lent

53

plus lent

*p*

*col B.* **H** **H** **H**

plus lent

Pour le bon-heur de vos fa-milles ses ayeux a voient enes-fet le droit d'interro-

Marqué *p*

*fp*

*col VI<sup>e</sup>* **H**

*col 2<sup>e</sup> V* **H**

*fp*

*fp*

*p*

pour le bon-heur de nos fa-milles ses a-

*Mathurin avec le Chœur*

*p*

ger vos fil-las sur le choix qu'elles a voient fait

*fp*



yeux avoient enef- fect le droit d'interro-ger les fil-<sup>les</sup> les sur le choix qu'elles avoient fait

gneur en a gît de même preuve cer- taine qu'il vous ai-me en quatre mots voilà le

*Monvici*



Musical score on page 55, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score includes lyrics in French.

Dynamics and markings include: *fp*, *pp*, *1<sup>re</sup> tempo*, *piu f 1<sup>re</sup> tempo*, *piu f*, *pp*, *en quatre mots vils le fait*, *pp*, *en ce cas plus de résis-tan-ce resu-*, *fait*, *pp*, *1<sup>re</sup> tempo*, *f*, *pp*, *f*, *Bahet*, *f*, *pp*, *f*, *6*, *pp*.

Lyrics visible:

en quatre mots vils le fait  
 en ce cas plus de résis-tan-ce resu-  
 fait  
 Bahet  
 ser servitude offense d'ignorer en sage Bailly sage Bailly réponds hay répétés hai



56

*m. f*

*col B. II II II*

*m. f*

que Julien Julien seul Julien seul a osé me plaire

c'est à vous de le satis- faire Monseigneur veut être obé-

*m. f*

*f*

*f*

*f*

*f*

*p* *p* *pp*

*Viola 1<sup>a</sup>*

*Viola 2<sup>a</sup>*

*Therese*

mes chers enfants point de co- lère mes chers enfants point de co- lère Monseigneur Monsei-

*-i*

*p* *pp*



Handwritten musical score for "Le Bachelier" by M. de la Harpe. The score is on aged paper and features multiple staves with musical notation and French lyrics. The lyrics include: "Monsieur ne veut que notre bien", "mais son fils Julien", "Je voulais te le dire", "non non", "Mathurin", "Balthazar", and "eh-". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "f" and "fp".



Musical score for the first system, featuring vocal and instrumental parts in B-flat major and 7/8 time. The score includes a vocal line with lyrics "bien eh bien eh bien", a piano line with "Babe" and "Chœur", and a cello line with "bien". The piano part includes dynamic markings "pp" and "fp".

Musical score for the second system, featuring vocal and instrumental parts in D major and 3/4 time. The score includes a vocal line with lyrics "L'autre jour j'étais seulette à l'ombre de cet or-mau j'y si-mois la Ro-sette dont j'ai paré ton Cha-", a piano line with "Cantabile Babet", and a cello line with "Cantabile Violoncellisoli". The piano part includes dynamic markings "Cantabile".



Flauto 1<sup>re</sup>Flauto 2<sup>re</sup>Corn  
en solpeu  
piu

Monsieur le Comte se pré-sente

ahm! il qu'elle est ravie - sante

un peu plus vite

un peu plus vite

que le soir il est doux d'avoir

Mon-sieur je suis votre ser-vante j'y

un peu plus vite



Handwritten musical score for a symphony or opera, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes French lyrics and various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

**Vocal Parts:**

- Thérèse:** *vois-tu ce malingue looir* (appears on the 7th staff)
- Julie:** *ce pro-pas me fait trembler Ba-bet Ba-bet il faut tout révé-ler* (appears on the 8th staff)
- Mathurin:** *tout* (appears on the 9th staff)
- Le Chœur:** *tout* (appears on the 10th staff)

**Instrumental Parts:**

- Violoncelli soli:** *2<sup>e</sup> Coup:* *Je veux fur et orné mis-tere voi-là qu'il retient pas ou a'm'nt il, c'est pour me plaire que* (appears on the 13th staff)

**Other Notations:**

- Dynamics:** *p* (piano), *cres.* (crescendo), *p tutti* (piano tutti), *fp* (fortissimo piano).
- Articulation:** *tr* (trill), *acc.* (accents).
- Performance Instructions:** *trou* (troupe), *trou* (troupe).



vous avez tant d'appas, *par* cédez au feu qu'une tourmente *par* ah! qu'il est doux brune char-

*un peu plus vite*

-ment *par* que le soir il est doux de s'voir *par* Mon sieur je suis votre ser-vante j'y



Oboe

Corn. *E<sup>b</sup>*

*Allegro*

ncis mieu le matin que l'soir

Julien

Puis à pra

*Allegro p*

il ne suit à travers la Prairie

*ff*

*f* *p*

*f* *p*

*f* *p*

ri - e il ne suit à travers la prairie - e me voi - là que je crie mervei -

*f* *f*



*f* *p* *f* *p* *f* *p*

là que je cri-e et mal gré on ardeur je crois  
 eh bien?

*Ppp Récit* *c. l. B.*

oui je crois qu'il eut peur Math. Bailly que faut-il. Bailly

*Ppp Récit*



The page contains a musical score with the following elements:

- Staff 1 (Top):** Treble clef, key signature of two flats. Dynamics: *ff*, *f*, *f*, *f*, *ff*.
- Staff 2:** Treble clef, key signature of two flats. Dynamics: *ff*, *f*, *f*, *f*, *ff*.
- Staff 3:** Treble clef, key signature of two flats. Label: *Cornu en E b.* Dynamics: *ff*, *f*, *f*, *f*, *ff*.
- Staff 4:** Treble clef, key signature of two flats. Dynamics: *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *ff*.
- Staff 5:** Treble clef, key signature of two flats. Dynamics: *ff*, *fp*, *ff*, *ff*, *fp*, *ff*.
- Staff 6:** Bass clef, key signature of two flats. Dynamics: *ff*, *fp*, *ff*, *ff*, *fp*, *ff*.
- Staff 7:** Treble clef, key signature of two flats. Lyrics: *faire? que faut-il faire? tous le jeune.*
- Staff 8:** Bass clef, key signature of two flats. Lyrics: *dérobe-ir dérobe-ir*.
- Staff 9:** Bass clef, key signature of two flats. Lyrics: *faire? que faut-il faire?*
- Staff 10:** Bass clef, key signature of two flats. Dynamics: *ff*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *fp*, *ff*. Labels: *à Monsieur le grand*, *à Monsieur le grand*.



comte veut <sup>me</sup>plaire le jeune comte veut <sup>me</sup>plaire  
lui lui  
vous êtes vas-salle du pere

*p* *cres.*

par fous la grandeur des-pe-re et nos Amours et  
vous n'aurez af-faire qu'à sa grandeur

*f* *p*



Handwritten musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written on multiple staves, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), *fp* (fortissimo piano), and *cres.* (crescendo). The lyrics are in French and include:

ah Ju - lien  
 notre hon - neur ah Ba - bet  
 Monseigneur nous aime  
 Monseigneur nous aime contre son fils  
 même il sau - ra vous proté - ger  
 mais crai - gnâ de le fa - cher  
 mais crai - gnâ de le fa -

The score is divided into two systems, each containing five staves. The first system includes vocal parts and a basso continuo line. The second system includes instrumental parts, likely for strings or woodwinds, and a basso continuo line. The music is written in a historical style, with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature (C).



mus II II

col B. II II

*vous le vou-lai*

*vous le vou-*

*- cher*

*je le dé-si-re*

*p* *pp*

*pp* *pp*

*mus II II II II II*

*- lai*

*Ba-bet Ba-bet je n'ai plus*

*je le dé-si-re*



Musical score for the first system. It includes vocal parts with lyrics and instrumental accompaniment. The lyrics are: "rien à de-re", "mais si l'on vient à s'effor-ger".

Dynamics: *ff*, *f p*, *p*, *ff*.

Performance markings: *rin*, *un*, *et B.*, *Mathurin*.

Musical score for the second system. It continues the vocal and instrumental parts. The lyrics are: "si l'on ose lui faire ju-re", "je ju-re de ten-ven".

Dynamics: *ff*, *f p*, *p*, *ff*.

Performance markings: *Math.*.







The musical score on page 70 consists of several staves. The top staves feature complex musical notation with dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The middle staves include performance instructions like *col. B.* and *contre son fils*. The bottom staves contain French lyrics:

mais quelque chose qu'on me dise je jure je jure je ju - - -  
 si l'on ose lui faire in-jure je ja - - re je ju - - -

The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.



Handwritten musical score on page 71, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes vocal parts and instrumental accompaniment.

Lyrics visible on the page:

*même il sauva la protè- ger*

*Contre son fils même il sauva la protè-*

*- re* *donne point changer* *je* *ju- - - re* *donne point chan*

*- re* *de t'en ven- ger* *je* *je* *je* *je* *ju- - - re* *de t'en ven*

*- re* *je* *je* *je* *je* *ju- - - re*



The musical score is written for a large ensemble, including voices and instruments. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

The lyrics are:

ger il ocau ra la prote'- ger il ocau ra la prote'- ger  
 - ger de ne point chan- ger de ne point chan- ger  
 - ger de t'en ven- ger de t'en ven- ger

*Fin du 1<sup>er</sup> Acte*



# ACTE DEUXIEME <sup>73</sup>

Le fond du Théâtre représente un vestibule auquel on monte par plusieurs degrés: de chaque côté, sur le devant, s'élèvent deux pavillons auxquels on arrive aussi par quelques marches; la porte de l'un et de l'autre est en face du spectateur. L'espace qui conduit du bord de la scène à ces pavillons, est garni de tilleuls séparés par une charmière de six ou sept pieds de hauteur, et dans laquelle on a pratiqué des portes latérales. Le Bailli arrive mystérieusement par celle qui est à la droite du spectateur.

## SCENE I. Le Bailli.

Une réflexion prudente m'a fait laisser Babet au Village jusqu'au moment de l'arrivée de Monseigneur, et ladite réflexion m'invite à examiner l'appartement dans lequel sa Grandeur m'a ordonné de la conduire. Je sais que l'on peut y entrer par les jardins, Monsieur le Comte serait capable d'en

profiter, pour rendre une visite à la future, et j'opine qu'il est de ma sagesse de me précautionner contre toute espèce de surprise... Entrons... Reviendrai-je par ici?... Traverserai-je les susdits jardins, pour aller chercher la jeune fille?... Je verrai

(Il monte dans le pavillon placé à la droite du spectateur, et entre dans l'appartement qui est censé y être joint. Au même instant, on entend une ritournelle sur laquelle Frontin paraît par la porte du vestibule.)

Consortini

Violini

*Allegro*

Viola

Frontin

## SCENE II.

Basso

regardant de tout cotes

On n'arien

unis

cal B.

vu...

je me suis tu...

et tout ce que j'entends di-re

et



tout ce que je vois m'ins-pire de l'ef-froi m'ins-pire de l'ef-froi  
 f p f

nous l'attendrons sous ce feuil-lage j'en l'approche qu'en tremblant  
 pp f

oh le triste person-na-ge que ce lui de Confi-dent ah le triste person nage que celui de confi-  
 f p f p



Handwritten musical score for a scene from an opera, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written on ten staves, with lyrics in French. Dynamics include *ff*, *fp*, *f*, *p*, and *pp*. The key signature has one sharp (F#). The score ends with a scene change instruction: *SCENE III Le Bailli*.

Lyrics:

-dent que celui de con fi- dent et son pe- re

quand il le sa- ra quel ta- pa- ge quelle co- le- re quelle co- lère ja- - mais ja-

- mais il ne pardon- ne jamais ja- mais il ne pardon- ne ra il ne pardon- ne ra Je suis tran-



je meurs de peur je meurs de peur La Fleur je meurs de

La chaise est prête. mais si Ba- let n'est pas do-

plus bas plus bas plus bas plus bas quelle hor-reur plus bas la



fleur plus bas la fleur  
ah quelle horreur.  
meur que le ru-meur  
Main'ell' Ba-bet est bien jo-li - mais l'enle-  
le Ba: la Fl: le Ba: la Fl:  
- ver a Ju-lien, l'en-le-ver oh c'est fo-li-e l'enle-ver oh c'est fo-  
o-be-is et ne dis rien o-be-is et ne dis rien o-be-is et ne dis  
li-e jo-be-is et ne dis rien jo-be-is et ne dis



rien obéis et ne dis rien tu le scau - ras tu le scau -

rien j'obéis et ne dis rien à quelle heure

- ras

si l'on m'at - trappe que je meure si je ne vous dé - ce - le pas

ores.

ores.

le Bail

c'est mon af - faire mais lais - se moi je te sui

je crains le pere cha - cun pour soy cha - cun pour



mais laisse moi mais laisse moi mais laisse moi mais laisse moi  
 vrai je parle - - -rai je te sui - vrai je te sui - vrai je parle - - -rai  
 soi, chacun pour soi je crains le pere je crains le pere je crains le pere chacun pour  
 mais, laisse moi mais laisse moi c'est mon af - faire mais laisse moi c'est mon af -  
 je te sui - vrai je parle - - -rai je te sui - vrai je parle - - -rai je te sui -  
 soi chacun pour soi, chacun pour soi je crains le pere chacun pour soi je crains le



80

faire mais laisse moi  
-vrai je par-le-rai  
pe-re chacun pour soi

## SCENE II.

*Le Comte, Frontin.*

*Le Comte.*

*Mon père ne tarderapas, il ne soupçonne rien.*

*Frontin.*

*Tout doux...*

*Le Comte.*

*Nous sommes seuls... Le moment venu, tout est-il prêt?*

*Frontin.*

*Et vous êtes résolu d'abuser d'un droit...*

*Le Comte.*

*Représentations inutiles: Babet l'entraîne, elle m'entraîne malgré moi, et j'en triomphe.*

*Frontin.*

*Elle est sage.*

*Le Comte.*

*Je la respecte.*

*Frontin.*

*Son cœur...*

*Le Comte.*

*Doit être à moi.*

*Frontin.*

*A Julien.*

*Le Comte.*

*qu'elle oubliera.*

*Frontin.*

*Jamais*

*Le Comte.*

*Silence... Elle traversera ce pavillon. (celui qui est à sa droite.) Mes chevaux m'attendront...*

*Frontin.*

*Sans moi?*

*Le Comte, d'un ton absolu.*

*Mes chevaux m'attendront au pied de cette porte (celle qui est au fond du même pavillon.) Tu y seras avec la Fleur, et Babet aura disparu avant que l'on aie eu le temps de s'en apercevoir.*

*Frontin.*

*J'en frémis... Et vous la conduirez?*

*Le Comte.*

*Dans la terre qui m'appartient. Elle en sera la Première.*

*Frontin.*

*La Ferruère.*

*Le Comte.*

*Moins je lui inspirerai de coquetterie, plus j'aurai de pouvoir sur son cœur, et si rien ne peut la réduire, il n'est point de sacrifice que je ne sois capable de lui faire.*

*Frontin.*

*Allons donc.*

*Le Comte.*







c'est pour Ba-bet que je res-pi-re il n'est point de bien ou j'as-pi-re si j'obtiens le.

don de sa foi il n'est point de bien ou j'aspire si j'ob-tiens le don de sa foi Babet a

les mœurs du vil-lage et son cœur connaîtra l'A-mour il est per-fi-de il est vo-



-lage à la Ville comè à la cour à la Ville comè à la cour à la Ville comè à la

This block contains the vocal line and the first two staves of the orchestral accompaniment. The vocal line is in a single staff with lyrics. The first two staves are for the strings, with dynamic markings *f* and *p* alternating.

*oboi* *ff* *tenute* *p* *f*

*Cornu E. b.* *ff* *tenute* *p* *f*

*cel B.* *f* *p* *f*

*cour* *f* *p* *f*

*Fagotti* *ff* *tenute* *p* *f*

*Contre B.* *f* *ff* *tenute* *p* *f*

Ri-chesse hon-neur gran-deur su-prême vous n'offrai-que de

This block contains the remaining staves of the orchestral accompaniment and the vocal line. The vocal line continues with the lyrics. The orchestral staves include parts for oboe, cornet E. b., clarinet B., flute, and bassoon, with dynamic markings *f*, *p*, and *ff* *tenute*.



vains plai-sirs hon-neur grandeur su-prême vous n'offrès que le vains plai-sirs  
 se voir ai-mé de ce qu'on ai-me peut on for-mer d'autrè de

Fag: col B. f p



*p f ff*

*p f ff*

*col. B.*

*p f*

- sirs for- mer d'au- tres de- sirs se voir ai- mé de ce qu'on ai- me pe- son for- mer d'au- tre de-

*p f p forz forz forz f p*

*unis*

*fp fp*

- ois, que m'im- port la terre en- tierre quand j'ose du plus tendre pe- re bra- ver la téné- bre et la

*p fp fp*

*f p cres. f p cres. f p cres. fp*

*col. B.*

*f p cres. f p cres. f p cres. fp*

*p o*

loi c'est pour Babel que je res- pi- rect pour Babel que je res- pi- re il n'est point de bien point de



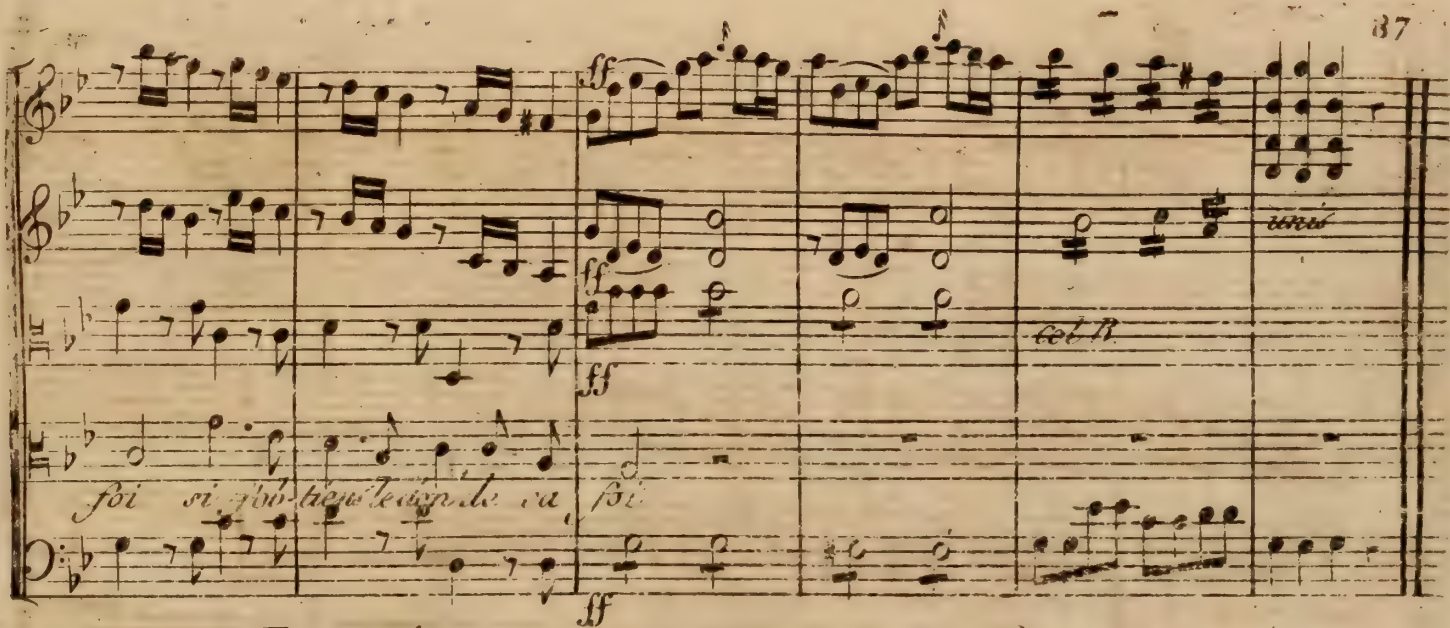
Handwritten musical score on page 86, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *f*, *p*, and *tr*.

*bien ou j'aspire il n'est point de bien ou j'aspire si j'obtiens le*

*don de sa foi c'est pour Ba-bet que je res-pire c'est pour Ba-bet que je res-*

*-pi-re il n'est point de bien ou j'as-pi-re si j'obtiens le don de sa foi si j'obtiens le don de sa*





*Frontin.*

*Je suis confondu..... Et vous prétendez  
que je vous aide?.....*

*Le Comte.*

*A faire mon bonheur.*

*Frontin.*

*A vous altier?.....*

*Le Comte.*

*Avec les grâces et la vertu.*

*Frontin.*

*Mais songez.....*

*Le Comte.*

*Je lis dans ton cœur, et si tu étais ca-  
pable de me trahir.....*

*Frontin.*

*Je le devrais.*

*Le Comte.*

*Malheureux!*

*Frontin.*

*Tout le village va crier*

*Le Comte.*

*Il s'apaisera.*

*Frontin.*

*Monsieur votre père.....*

*Le Comte.*

*Le temps le calmera.*

*Frontin.*

*Et c'est moi qui payerai pour vous*

*Le Comte.*

*Pensez... Le Bailly pourrait avoir des dou-  
la jusqu'au moment de mon entretien avec  
la jeune fille; j'en veux avoir l'air de ne m'occuper  
que de la fête qui devait suivre le mariage.*

*Frontin.*

*Elle sera fort gaie pour Julien.*

*Le Comte.*

*J'ai chargé Alain de la conduire, j'en vais  
le retrouver, et toi.....*

*Frontin, voyant Alain.*

*Le voici.*

*Le Comte.*

*Julien!*

*Frontin.*

*Alain.*

*Le Comte.*

*Que me veut-il?*

*(Alain parait, et regarde, avec empressement,  
de tous les côtés.)*

## SCENE V.

*Les mêmes Alain.*

*Frontin.*

*A qui diable en a-t-il?*

*Alain.*

*C'a va comm' un Charme.*



*Le Comte.*

*Quoi ?*

*Alain.*

*Où, vraiment ? on se regarde, considérément, et  
r'tourné, et j'non pas découvert la plus p'tite  
chose qui doive le chagriner.*

*Le Comte, Frontin.*

*Qui ?*

*Alain.*

*Julien qui est inquiet, et qui m'a prié  
d'examiner c'qui s'passe.*

*Frontin, au Comte.*

*Vous l'entendez.*

*Alain.*

*Sans qu'vous en doutiez*

*Le Comte.*

*Ne le sais-tu pas ?*

*Alain.*

*C'est c'que j'ai dit.*

*Le Comte.*

*Tes couplets à apprendre .....*

*Frontin.*

*Les jeunes filles à rassembler .....*

*Alain.*

*C'a s'ra magnifique.*

*Frontin.*

*Eh' va-t'en.*

*Air et Brio*

*Violini*

*Viola*

*Alain*

*Basso*

*Allegretto* *V'la qu'au Bailly Ba-bet de fe-re et ça tour-mente*

*le Ha-meau* *mais l'beaucoup d'œil l'beaucoup d'œil que ça va faire a son arri-*



The image shows a page from a musical score, likely for a French opera. The score is written on multiple staves, including vocal staves and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French, and the music includes various dynamics and articulations.

The vocal parts are labeled: *Le Comte*, *Frontin*, and *Alain*. The piano part is marked with *p* (piano) and *f* (forte). The lyrics are:

- vée aucha - teau à son arri - vée au cha - teau  
 ah l'beaucoup d'œil que ça va.  
 que veut il de moi  
 tais toi donc e'-coute moi  
 faire à son arri - vée au Cha - teau  
 Ecuyers et garde



50

*Fl.* *f* *col. Fl.*

*Vcl.* *f* *col. B.*

*maîtres toi ta si toi de grace*

*chasse la lance en main le fusil là talala lala lala la talala*

*p*

*talala*

*paix donc*

*la la lala la la la oh si j'étais à leur place oh si j'étais à leur place jar ni jar*

*p*



[illegible]



Handwritten musical score on page 92, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The lyrics are: - ni com' le cor sonne rait jar- ni com' le tambour battrait jar- ni com'.

The musical notation includes various instruments: strings (violins, violas, cellos, double basses), woodwinds (flutes, oboes, clarinets, bassoons), brass (trumpets, horns, trombones, tuba), and percussion (snare drum, cymbals, tom-toms, triangle, tambourine). The lyrics are written in French and are repeated across the staves.

The score is organized into systems, with each system containing multiple staves. The lyrics are written below the staves, aligned with the corresponding musical phrases. The notation is clear and legible, with a focus on the melodic lines and the rhythmic accompaniment.



A handwritten musical score on page 93, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The lyrics are written in French and are interspersed with the musical notation. The page is numbered 93 in the top right corner.

*Ah le traître*

*le tambour battrait com' le cor sonne-rait com' le tambour battrait jar-ni com' le tambour bat-*



Handwritten musical score on page 94, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes instrumental parts and vocal lines with lyrics.

*l'indis-cret* *mais la fête est un secret mais la fête est un secret ah le*

*-trait jar-ni com' le tambour battrait com' le cor sonnerait com' le tambour battrait*



Handwritten musical score on page 95, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *pp* and *f*, and performance instructions like *col B.* and *Repos*.

Lyrics visible on the page:

*traître l'indiscret*

*Repos*

*mais pour ce soir j'apprends mon rôle c'est un plaisir c'est un plaisir*

*mais au fait*

*- sir de l'répéter puis sur le chant sur la paro - le j'y tiens tout ex -*



à part  
Il m'inquiète il me désole  
à part

-près tout ex-près vous consul-ter puis sur le chant sur la pa-ro-le j'viens tout ex-  
pourquoi viens tu? pourquoi viens tu? surquoi viens tu me con-sul-ter?  
nous

-près j'viens tout ex-près j'viens tout ex-près tout ex-près vous consul-ter.

repost

v'la qu'au Bailly Ba-bet dé-fè-re et ça tour mente le ha-meau

p



Handwritten musical score on page 97, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'p' (piano) and 'f' (forte), and a section labeled 'col B'.

*col B*

*mais lais toi donc*

*mais l'beaucoup d'œil l'beaucoup d'œil que ça va faire à son arri- vée à son arri-*

*l'indis-cret*

*ah le traître*

*-vée au Cha-teau ah si j'étais à leur place ah si j'étais à leur place j'ar-*



Handwritten musical score on page 98, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like *ff* and *marcato*.

Lyrics visible on the page:

*mais la fête est un se*

*- ni jar-ni com' le tambour battrait jar-ni com' le tambour battrait com' le cor sonne*

*- cret mais la fête est un se-cret*

*-rait com' le tambour bat-trait jar-ni com' le tambour battrait jar-ni com' le tambour bat*



mais la fête est un se-cret mais la fête est un se-cret.

-trait com' le cor sonne-rait com' le tambour bat-trait.

*Le Comte.*

*Eh! boureau! dis-moi ce que tu veux.*

*Frontin, le prend par le bras.*

*A ce soir.*

*Alain, voyant le Marquis.*

*Monseigneur.....*

*Le Comte.*

*Mon père!..... Silence.*

*(Le Comte leur recommande encore la dis-  
crétion par ses gestes, et va au-devant du Mar-  
quis qui s'ôte en souriant.)*

## SCENE VI.

*Les mêmes, Le Marquis.*

*Le Marquis.*

*Du secret, je m'en retire.*

*Le Comte.*

*Mon père.....*

*Alain.*

*C'est, qu'à tout respect, Monseigneur,  
M. l'Comte et bien aise qu'il vous ayez  
toute la surprise d'la fête de c'soir.*

*Le Comte.*

*le Traître!*

*Le Marquis, à Alain.*

*Et voilà pour quoi vous ne m'en dites rien.*

*Alain.*

*Monseigneur l'a deviné.*

*Frontin.*

*L'imbécile!*

*Le Marquis, au Comte.*

*Consoler-vous, je m'en doutais.*

*Le Comte.*

*C'est la première que je fais, et d'avance,  
je vous demande grace pour les paroles.*

*Le Marquis.*

*Les plus simples sont les meilleurs.*



*Le Comte.*

*La nature est difficile à saisir.*

*Le Marquis.*

*C'en'est pas sa faute.*

*(Frontin fait son possible pour renouer Alain, il ne peut y réussir.)*

*Alain, à Frontin.*

*C'a va v'nir.... si ben donc M. le Comte, que j'avons l'honneur de vous présenter que stûc qu'a fait les couplets dont vous êtes l'auteur.*

*Le Marquis, Le Comte.*

*Fort bien.*

*Alain.*

*Il y a mis une certaine rubrique d'mots que j'en'entendons pas bien pécifiquement, et j'voudrais qu'qu'chese d'pû d'pu incompréhensible pour à l'égard du bonheur d'un, puis du bonheur d'autre, qui fait un bonheur à deux.....*

*Le Comte.*

*J'y penserai.*

*Alain, au Marquis.*

*Et par la même occasion j'prenons la valedence d' supplier Monseigneur de n' pas faire attendre Julien.*

*Le Comte.*

*Il suffit.*

*Alain.*

*Sa grandeur est ben polie, mais en tête-à-tête, ça trouble un amour aux.*

*Le Marquis.*

*Soyez tranquille, et laissez-nous.* *(Alain sort.)*

*Frontin, à part.*

*Je respire.*

*Le Marquis, au Comte.*

*Babet va paraître, c'est vous que j'ai chargé du soin de faire son bonheur, et je vous croyais assez galant pour aller au-devant d'elle.*

*Le Comte, avec embarras.*

*Le Bailli est jaloux de ses droits, et j'en les respecte..... d'ailleurs.....*

*Le Marquis.*

*Je ne veux rien savoir, et votre discrétion, l'embarras de Frontin, votre voiture que je viens de voir préparer.....*

*Le Comte.*

*Ma voiture!*

*Le Marquis.*

*Tout cela suppose que vous nous mènerez pour ce soir quelque surprise.....*

*Frontin.*

*C'est vrai. (au Comte.) renoncez-y*

*Le Comte.*

*Non, mon pere.... mais je veux que la mariée régale demain tout le village, et ce matin je chasse pour elle.*

*Frontin.*

*Vous chassez?*

*Le Comte.*

*Sans doute.*

*Le Marquis.*

*Vous savez à quoi vous engage le droit que je vous permets d'exercer.... il vous donne celui de faire des heureux, et je vous l'abandonne, jugez de ma tendresse pour vous.*

*Alain, accourant.*

*V'la Babet.*

*Le Marquis, au Comte.*

*Il faut la recevoir, vous partirez après.*

*(Le Comte va au-devant de Babet, elle arrive à la fin de la marche suivante, conduite par le Bailli, précédée des Gardes - Chasses sous les armes, et suivie de la Cour du Marquis.)*

## SCENE VII.

*Les mêmes, Le Bailli, Babet, suite*



*Marche Dans l'ancien style come j'ay ant ete faite du tems de  
l'origine du droit de Vassellage*

101

*Violini* *ff*

*Viola* *ff*

*Fagotti* *ff*

*Dessus* *ff*

*Alto* *ff*

*Tenore* *ff*

*Basse* *ff*

*Basso* *ff*

*Non-naz bon neuz chantps en cheur notre bon seigneur nos plaisir voutre - maitre le prin*

*-teme nous rend notre maitre ah oups - pour nous de la com - mune se pour de la an - desir*



qui nous prase partagés notrey vres - selon - neur cent fois hon - neur a notre bon Sei - gneur.

L'Orquestre reprend cette Marche *Pianissimo* pour la représentation de Babet, ensuite l'on la recommence *Fortissimo* pour le départ de la suite du Marquis.

### SCENE VIII.

*Le Marquis, seul*

Quel spectacle pour un pere... ouï j'ai lu dans le cœur de mon fils, et le désir qu'il témoigne d'interroger Babet, les soins qu'il se donne pour célébrer son mariage, l'impatience dans laquelle il est de voir arriver le moment tout inopiné qu'il ne s'occupera que du bonheur de ses vassaux (Le Bailli sort de l'appartement dans lequel on l'a vu entrer, il ait suivi de Babet qu'il veut retenir.)

### SCENE IX.

*Le Marquis, Le Bailli, Babet.*

*Babet.*

Il est trop bon trop généreux pour mer biter.

*Le Marquis.*

Qu'entends-je?

*Le Bailli, a Babet.*

Reposez-vous sur moi.

*Babet.*

Il m'écouterà.

*Le Marquis, a Babet.*

Que voulez-vous?

*Le Bailli, a Babet.*

Rentrez.

*Le Marquis.*

Approchez.

*Babet.*

Monseigneur.....

*Le Marquis.*

Eh bien?

*Babet.*

J'crois et l'hardi et la qu'il a par le mementique



*Le Marquis.*

*Remettez vous.*

*Babet.*

*J'ai trop d'chagrin.*

*Le Marquis.*

*Si vous aimez Julien, votre impatience est pardonnable, mais elle ne doit point vous causer des larmes, car si vives: qui peut les faire naître parlez Babet, expliquez vous, mes bontés sont à ce prix.*

*Le Bailli.*

*Les vertus dégèrent, et notre sagesse ne se retrouve plus dans le cœur de nos enfants.*

*Le Marquis.*

*Bailli.....*

*Le Bailli.*

*O tempora! ô mores!*

*Le Marquis, au Bailli.*

*M'entendez-vous?*

*Le Bailli.*

*Mais je sais tout, et je veillerai sur tout.*

*Le Marquis.*

*C'est Babet que j'interroge, et c'est à Babet de répondre.*

*Le Bailli.*

*Votre grandeur à raison.*

*Le Marquis, à Babet.*

*Pourriez-vous.*

105

*Allegretto* *solo*

*Flauto I<sup>o</sup>*

*Violini* *fp*

*Viola* *fp*

*Babet* *fp*

*Basso* *fp*

*Dans la prière et sous son meuble Julien voit*

*- lait sur mon trou-peau tranquille-ment et sans dé-tour il me par-*



- lait il me par- lait de son A- -mour sans crainte sans prévoir d'o- ra- ge nous for-

- mions ces mêmes vaines nous n'a- vions qu'un cœur à nous deux tous nos jours é-



tuient sans mu-a-ge *arco* nous étions heu-reux

*Marquis*  
Vous se-rés heu-reux

*Viol.*

*Babet*  
Vôtre ordon-nance vos de-sirs viennent troubler tous nos plai-sirs

he-las sans vous et pour ja-mais nous a-vions le caîmet la paix



oboe *All.<sup>o</sup> con moto*  
*f*  
 Corni in E<sup>b</sup>. *f*  
*plus lent*  
*unis*  
*col B.*  
*plus lent*  
*Ba:*  
*Le Mar:*  
 vous au - rès, le calme et la paix *Colarco* Le calme et la paix *malgré*  
*plus lent* *f All.<sup>o</sup> con moto*  
*f*  
*f*  
*p*  
*p*  
*unis*  
*f*  
*p*  
*col B.*  
*Le Mar:*  
 moi malgré moi je frémis de votre loi je frémis de votre loi *Ce-*  
*p* *f*



des à son pouvoir. Ah quel triste de voir ce lieu de Monseigneur est de veiller sur l'honneur.  
 Ce lieu me fait trembler ah si j'osais parler Qui peut la faire trem-



Musical score for a French opera, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics in French and dynamic markings like *f* (forte) and *p* (piano).

The lyrics are:

*Le Bail:*  
*Je ba - lance*  
*quel si - lence*  
*quel si - lence Ba*  
*Violon celli*  
*Contre B.*  
*Ba.*  
*où ce lieu me fait trem - bier*  
*quelle peine quelle gêne quelle*  
*-bet il faut parler*



peine quelle gêne quelle gene ah si j'osais par - ler

Balti du si - lence du si - lence il faut di si - mu - ler

Marquis quel si - lence quel si - lence Ba - bet il faut par - ler

Violon Contre B.

Andante Molto

quel ef - froi pour ma ten dres - se tout augmente ma frayeur si mon sort vous inter resse ah soy

pp rinf.



es mon protec-teur Monseigneur Julien sou vi - re c'est pour lui que je res - pi - re pre mi - pi - lie pre na pi -

tie de sa dou - leur, quel ef - froi pour ma ten - dres - se tout augmente ma frayeur si mon  
Bailli son chagrin - et sa jeu - nes - se vous an - noncent sa can - deur si son

cort vous inter - res - se ah soy es mon protec - teur ah soy es mon protec - teur  
son son



*Le Marquis.*  
Votre protecteur je dois l'être, et je le suis,  
mais contre qui faut-il vous défendre?

*Babet.*  
Quand on a d'l'amour pour celui-ci, on  
n'saurait en avoir pour celui-là.

*Le Marquis.*  
Je le crois.

*Babet.*  
Ça n'se partage pas.

*Le Marquis.*  
Je le sais.

*Babet.*  
Faut qu'y reste où le cœur l'a placé  
d'la première fois.

*Le Marquis.*  
Après.

*Babet.*  
Mon père et ma mère ne m'l'aurait pas  
enseigné, que j'l'aurais appris toute seule.

*Le Marquis.*  
Qu'voulez-vous en venir?

*Babet.*  
C'est qu'sauf vot'bonne grace, et si e'né-  
lait pas v' manquer d'respect, j'voudrais  
qu'vous commandissiez qu'on m'aimât pas.

*Le Marquis.*  
Il serait difficile de m'obéir... Mais la  
demande est nouvelle....

*Babet.*  
C't'amour là n'sert à rien.

*Le Marquis.*  
Auriez-vous changé d'avis?

*Babet.*  
J'n'ai jamais été du sien.

*Le Marquis.*  
Et vous allez vous marier?

*Babet.*  
Je n'souhaitte que ça.

*Le Marquis.* au Bailli.

*Bailli.* ha croyez-vous la tête bien saine? <sup>III</sup>

*Le Bailli.*

Plus que vous ne pensez.

*Le Marquis.*

Et plus j'entends, moins je puis la concevoir....

*Babet, Bailli.*.... votre silence, ses inquiétudes,  
la demande qu'elle me fait, tout cela renferme  
quelque mystère, et je saurai le pénétrer.

*Babet.*

Si Monseigneur m'exemptait de la loi, ça  
n'paraitroit p'-t-être pas.

*Le Marquis.*

Comment?

*Babet.*

Si quelqu'un qui nous chagrinerait, seu-  
venait de c'que je lui ai dit, ça paraîtrait encore bien  
moins.

*Le Marquis.*

Achevez.

*Babet.*

Je n'saurais....

*Le Marquis.*

*Babet.*....

*Babet.*

Ça vous fait il'la peine.

*Le Marquis.*

De la peine!

*Babet.*

Laissez moi partir.

*Le Marquis.*

Je ne puis.

*Babet.* désolée..

Eh bien!... oui... j'obéirai... mais si Monsei-  
gneur m'abandonne... si M. le Comte....

*Le Marquis.*

Mon fils!...

*Babet.*

Pardonnez... mais Julien.... mon père....  
ma mère.... nous n'espérons qu'en vous.

(Elle rentre dans le pavillon, en prononçant cette  
dernière phrase.)



*Le Marquis, Le Bailli.*

*Lé Marquis.*

*C'en est trop, Bailli, je le veux, je l'exige, parlez.*

*Le Bailli.*

*si je l'avais instruite de ce qui se passe,  
rien ne l'aurait arrêtée.*

*Le Marquis, vivement.*

*Que se passe-t-il ?*

*Le Bailli, montrant le Pavillon.*

*Les cheveux de M. le Comte seront là.*

*Le Marquis.*

*Pourquoi n'y seraient-ils pas ?*

*Le Bailli.*

*Pourquoi ?*

*Le Marquis.*

Lui est-il défendu de chasser, de faire  
une honnêteté à Babot ?

*Le Bailly.*

*Qu'il va servir à sa famille.*

*Le Marquis.*

que voulez-vous dire?

*Le Bailli.*

*ce que j'ai entendu.*

*Le Marquis.*

*Vous?*

*Le Bailli.*

*Moi-même.*

*Le Margutis.*

*Bailli*.....

Le Bailli.

*Et votre grandeur lui permet de passer  
une demi heure avec cette infamie? demi heure  
critique demi heure fatale, demi heure dangereuse.*

*Le Marquis.*

*- Je reconnais mon fils, il en est incapable.....  
Vous me trompez.*

(Dans le moment Julien arrive par une des  
portes latérales: il est à la tête des jeunes  
sans, et suivi de Thérèse et de Mathurin  
qui cherchent à le calmer.)

SCENE XI.

Oboi

*Allegro assai*

Corni  
in Re

Violini

Viola

Julien et  
Chœur

Chœur

Chœur

Basso

This is a page from a musical score for the opera 'Les Huguenots'. The title 'Le Chœur de la Mort' is at the top. The tempo is 'Allegro assai'. The score includes parts for Oboe, Horns in D, Violins, Viola, Julien and Chorus, Chorus, Chorus, and Bass. The music is in G major (one sharp) and common time. The first system shows the beginning of the piece, with the Oboe and Horns playing a melodic line, the Violins playing a rhythmic pattern, and the Viola playing a single note. The second system shows the Chorus and Basses entering with a vocal line. The lyrics 'Oui contre un droit qui nous of- fense tout nous' are written below the vocal lines. The score is written on ten staves, with the vocal parts grouped together and the instrumental parts grouped together.



Handwritten musical score on page 113, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics in French, such as "dit de nous ar-mer", "oui contre un droit qui n'of-ferait tout nous dit de nous ar-", "Therese", "Ah quel ou- trage", "Bailly", and "Mathurin". The notation includes various musical symbols, including notes, rests, and clefs, indicating a complex musical composition.

dit de nous ar-mer      oui contre un droit qui n'of-ferait tout nous dit de nous ar-

Therese      Ah quel ou- trage

Bailly

Mathurin







- tons votre puis sance mais nos cœurs nos cœurs sont à nous  
 nos cœurs sont à  
 le Mar: prenes pi-tié de leur cour-  
 Le mien pro tégel unno cence,  
 Math: prenes pi-tié de leur cou-

Musical score for a choral and instrumental piece, page 115. The score features multiple staves with vocal and instrumental parts. The key signature has two sharps (F# and C#). The music includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The lyrics are in French and are written below the vocal staves.



*p* *f* *p* *fp* *fp*  
*p* *f* *p* *fp* *fp*  
*p* *f* *p*  
*Julien seul*  
 nous nos cœurs sont à nous Vous nous ai- mais je vous re- ve - re -  
 - roux prends pi- tié de leur cœur roux  
 le mien pro- tège l'inno- cence  
 roux pre-  
*p* *f* *p* *fp* *fp*



mais mais Ba-bet Babet est mon bien Babet Ba-bet Ba-bet

C'est lui le Bail-teme-

soie

The: te me-raire Julien mon pere ma mere ne m'abandonnés pas ne m'abandonnés -rai-re



pas et je ne crains plus rien le Mar: Si vous redoutez ma co-le-re cal-mes ce courroux indiscret si

vous redoutez ma co-le-re cal-mes ce courroux indiscret je vois que Babet v. est



*Julien* *p* *pp* *f* *f*

*Ther:* *Ah daignes daignes me la rendre* *f*

*che-re et je vous reponds de Babet* *j'en-tends qu'elle*

*Math:* *Ah la lui* *f tutti*

*Fag: soli* *pp* *pp* *f* *en ralentissant* *p*

*Ah daignes daignes me la rendre* *f* *en ralentissant* *p*

*la lui* *a la* *p*

*cede a la loi* *j'en-tends qu'elle cede a la loi* *p*

*Fag: soli* *f tutti* *en ralentissant*



[illegible]



Handwritten musical score on page 121, featuring multiple staves with notes, rests, and French lyrics. The score includes a vocal line and a basso continuo line (col. B.). The lyrics are:

fendre n° ju-rons de te def-fendre tout le ha-meau sera pour toi tout le ha-meau sera pour toi l'amour qui  
 rons de te def-fendre de te def-fendre  
 - rons -  
 larmes voyes nos larmes voyes nos lar - mes  
 quelleau da - ce quelleau dace quelleau dace  
 larmes voyes nos larmes voyes nos lar - mes



Flute

Oboe

Violoncelle

Bassoon

Horn

Violin

Viola 2<sup>a</sup>

Bass

les unit doit être respec- té l'Amour qu'ils unit doit être respec- té

chaque instant chaque mot au-

venant mes al- larmes m'au riés v. dit la vé ri- té m'au riés v. dit la vé ri- té Je tremblais de

pp

solo

Mar:

p

Cornu

le Bail



vous en instruïre je tremblais de vous en instruïre n'ajoute pas à mon chagrin

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*Mar:*

Monseigneur se tait

*Chœur*

*Ther: et Babet*

*Le Bail*

*Mathurin*

avec le Chœur

avec le Chœur



il ou pi-re Monseigneur se tait il ou pi-re ah quel se-ra no-tre des-

*Flauto*

*p*

tin ah quel se-ra no-tre des-tin

*Marg:*

mon fils mon fils



quedois je fai-re  
vous de- chirez le cœur d'un pe-re vous de-  
Baît: le réprimer le contenir  
chirez le cœur d'un pere  
Mais qui sait aimer  
sçait punir Mais qui sait ai- mer sçait pu- nir  
Je ne saurais vivre sans



Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score is written for piano (pp) and includes parts for a choir (Chœur) and solo voices (Babet seule, Ther. seule, Math.). The lyrics are in French.

The score is organized into systems of staves. The piano accompaniment is in the upper staves, and the vocal parts are in the lower staves. The lyrics are written below the vocal staves.

The lyrics are:

el-le. Prote'-gé's ce couple si del-le prote'-gé's ce couple si del-le

Je ne puis vivre sans Julien leur bonheur fait tout notre

leur

The score includes dynamic markings (pp) and articulation marks (accents, slurs).



prote-gez ce couple fi-del-le prote-gez ce couple fi-del-le

bien est tout notre bien leur bon heur fait tout notre bien fait tout notre

*Fagotti* cel B.

*Corni in E. b.*

bien Bail.

Par- don par- don mais j'ai dû vous ins- truire n'a jou- tés pas à mon cha-

*Fagotti*



-grin  
*Les Filles du Village arrivent tout doucement et se mêlent à l'action de la scène.*

*Chœur*  
*Monseigneur se tait il soupi-re Monseigneur se tait il soupi-re ah quel se-*

*Le Bail:*  
*Math:*  
*Fag:*  
*col B.*



Handwritten musical score for a scene, likely from a French opera or play. The score is written on multiple staves, including vocal lines and instrumental accompaniment.

**Vocal Lines:**

- Marg:** (Marguerite) - *ra notre des - tin ah quel se - ra notre des tin*
- Le Bail:** (Le Bail) - *li qu'ordonnés vous*
- Marg:** (Marguerite) - *traversez ce pas sage il conduira au chateau en fermant Ba*

**Instrumental Lines:**

- Alto col B.** (Alto and Col B.) - *li qu'ordonnés vous*

**Dynamic Markings:** *f* (forte), *p* (piano), *fff* (fortissimo).

**Other Markings:** *Mar:*, *Bail:*, *col B.*



*plus lent*

*f* *unis* *p*

*Julien* *plus lent*

*oh ciel!* *plus lent*

*-bet* *suivés ses pas* *soutenez son courage*

*f* *p* *All.<sup>o</sup> molto*

*oboe 1<sup>re</sup> col V.*

*oboe 2<sup>re</sup> col V.*

*f* *unis*

*col B.*

*Julien*

*Monsei- gneur Monsei- gneur Monsei-*

*Ba: et Ther:*

*et vous sçavez bien tout ce que sera mon projet* *Mathurin*

*f* *All.<sup>o</sup> molto*

The musical score is written for a large ensemble, including voices and various instruments. The top system features a vocal line with lyrics in French, marked with 'plus lent' and dynamic changes from 'f' to 'p'. Below this, there are instrumental parts for oboes and other woodwinds, with markings for 'oboe 1<sup>re</sup> col V.' and 'oboe 2<sup>re</sup> col V.'. The bottom system includes a bass line with lyrics 'et vous sçavez bien tout ce que sera mon projet' and 'Mathurin', and a final instrumental part marked 'f' and 'All.<sup>o</sup> molto'. The score is written in a historical style with various clefs and key signatures.



*Corni in E. b.*

*Chœur*  
*Bab: et Ther:*

-gneur Monsei- gneur n' rend l'espe- rance et le calme est dans notre cœur et le calme est dans notre

*Julien et Chœur*

*Bail: et Chœur*

*Math: et Chœur*

-gneur

*avec le Chœur*  
*Fagotti*

-gneur



A musical score for voice and piano, page 132. The score is written on 14 staves. The first six staves are for the piano accompaniment, and the last eight staves are for the voice. The key signature is one flat (B-flat). The tempo is marked 'Marg.' (Mourant). The lyrics are in French. The piano part features various textures, including arpeggiated figures and sustained chords. The voice part has a melodic line with some rests. The score includes dynamic markings 'p' (piano) and 'col. B.' (colla Basso).

*p*

*p*

*p*

*p*

*col. B.*

cœur et le calme est dans notre cœur

*Marg.*

Gardés le plus profond si-lence gardez le plus profond si-

*col. B.*

*p*



*Ther:* *Bab:*  
*Dai - gnez oublier leur offense hâtes l'ins*  
*Julien*

*Math:*  
*Dai -*  
*- lence et dissipez votre frayeur et dissipez votre frayeur*

*Fag. soli*



Handwritten musical score on page 134, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics in French and dynamic markings such as *f* (forte).

*Ther:* *Bab:* *Chœur et Ther:*

- tant de mon bonheur Daignez oublier leur offense Hâtez l'instant de mon bonheur Monseigneur

*Ch:* *ch:*

*f*



Handwritten musical score on page 135. The score consists of 12 staves. The first staff is a treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second staff is a treble clef with a key signature of one flat. The third staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The fifth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The sixth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The seventh staff is a treble clef with a key signature of one flat. The eighth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The ninth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The tenth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The eleventh staff is a treble clef with a key signature of one flat. The twelfth staff is a treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are written below the staves, starting from the sixth staff.

gneur nous rend l'espérance et le calme est dans notre cœur gardons le plus profond si-



Handwritten musical score on page 136, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics. The score includes dynamic markings like 'p' and articulation like '3' and '6'.

lence et di-ssi-poni-notre fra-yeur Monseigneur n.<sup>o</sup> rend l'espe- rance et le calme est dans notre

*col B.*



cœur gardons le plus profond si- lence et dissi-pons notre frayeur et dissi-pons no- tre fra-  
 Je vous ai rendu l'es- - pe- - rance mais hé- las quelle est ma dou-

*Marg:*



Handwritten musical score on page 138, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'p' and articulation like '3' (triplets).

Lyrics visible on the page:

- leur Monseigneur n<sup>e</sup> rend l'espérance et le calme est dans notre cœur gardons le plus profond silence et dissi-

- leur gar - dez le plus pro -



ponons notre frayeur et dissipez notre frayeur gardons le plus profond silence et dissipez notre frayeur

fond silence et dissipez votre frayeur

quelle est ma douleur



tous le monde s'en va mystérieusement.

-eur gardons le plus profond si- lence et dis- pons notre frayeur si- lence si- lence si- len- ce?

- leur

quelle est ma dou- leur



# ACTE TROISIEME

141

*Frontin paraît suivi de deux Domestiques, chargés d'une table et de quelques chaises.*

## SCENE I.

*Frontin, Domestiques.*

*Frontin.*

*Dans ce pavillon.... eh bien?... à votre droite.... si vous la connaissez... sur la table. allez... la sotte espèce que les gens! (il va fermer à clef l'une des portes latérales.) à double tour.. et l'autre de même.... le Bailli pourrait venir, Julien serait homme à nous épier... (a)*

*Frontin, Julien.*

*Ah!*

## SCENE II.

*Julien, Frontin.*

*Julien.*

*C'est ici qu'Monseigneur va l'interroger.*

*Frontin.*

*Oui.*

*Julien.*

*Laissez-moi la voir et l'entendre.*

*Frontin.*

*Non.*

*Julien.*

*Je n'f'rai pas le moindre bruit.*

*Frontin, le renvoyant.*

*Impossible.*

*Julien.*

*Monsieur....*

*Frontin.*

*Serviteur.*

*Julien, furieux.*

*Je n'crains pas qu'elle me trahisse... mais gare à vous si l'on m'la ravit.*

*Frontin, le renvoyant.*

*Bonsoir.*

*Julien.*

*Oui... si l'on ose...*

*(a) Julien ouvre cette porte dans le moment même.*

*Frontin, fermant la porte.*

*C'est dit.*

## SCENE III.

*Frontin, seul.*

*Le drôle est alerte, et quand il se douterait de quelque chose, il ne serait pas plus inquiet et mon maître que l'histoire de sa chaise a forcé d'aller à la chasse! Il n'est pas méchant, mais il est vif; et ses Gardes! ses pauvres chiens! comme ils vont être traités! combien il va manquer de gibier! on n'a pas la main sûre, quand on médite un mauvais coup, et j'en sais quelque chose.... mais il n'y a plus à balancer, et je me résigne (b) une chaise ici, l'autre là, et le bail de la ferme sur la table... La seule chose qui me rassure c'est que Julien ne peut plus entrer, c'est que M. le Marquis ne soupçonne rien (c) le voici!*

*(Le Marquis sort du pavillon opposé, avec Thérèse et Mathurin.)*

## SCENE IV.

*Le Marquis, Thérèse,*

*Mathurin, Frontin.*

*Le Marquis.*

*Il était essentiel que Babet ignorât mon projet, et la seule chose dont j'ai voulu qu'elle fût instruite, c'est qu'elle va passer avec mon fils la demi-heure imposée par la loi: mais le Bailli veille sur elle, le château sera fermé, les avenues en seront gardées, et vous devez être tranquilles.*

*Thérèse.*

*Plus not' enfant nous intéresse, et plus nous sommes fâchés des maux qu'elle vous cause.*

*(b) Il entre dans le pavillon à gauche du spectateur.*

*(c) Il va pour sortir du pavillon, aperçoit le Marquis et se retire dans le fond.*



*Le Marquis*

C'est du fond de ce pavillon <sup>(d)</sup> que nous allons entendre la conversation que mon fils doit avoir avec elle, et votre âge, votre honnêteté, le repos de Julien, tout m'a décidé à vous en rendre les témoins.

(Chaque mot que le Marquis prononce, fait trembler Frontin qui sent l'impossibilité de lui échapper; il pousse la porte du fond, essaye de s'esquiver, avance un pied qu'il retire aussitôt, et enfin prend le parti d'avoir l'air d'arranger le pavillon.)

*Mathurin.*

L'épreuve est pénible.

*Le Marquis.*

Et nécessaire; mon fils est mon successeur et sa vertu est un bien dont je dois compte à mes vassaux... entrons.

*Thérèse.*

Il craindra de vous affliger.

*Le Marquis.*

Je m'en étais flatté, mais ses chevaux sont

(d) Celui dans lequel est Frontin.

prêts, et je n'espère plus rien <sup>(e)</sup> que fais-tu là?

*Frontin* (en descendant.)

J'arrangeais ces chaises, et je me retire.

*Le Marquis.*

Si tu sors avant que Babet soit ici, ce soir tu periras sous le bâton.

*Frontin.*

Je reste.

*Le Marquis.*

Même punition, s'il t'échape un geste, un regard, une parole qui fassent soupçonner à ton maître que nous sommes dans ce pavillon.

(Le Marquis y entre avec Thérèse et Mathurin: ils en ferment les portes.)

*Frontin.*

Si quelqu'un voulait prendre ma place!

*SCENE V.**Le Comte, Frontin.**Le Comte*

(e) Il avance vers le pavillon et voit Frontin.

Flauto

Corni  
mi \*

Violini

Viola

Basso

All. proc.



Handwritten musical score on page 143. The score is written on ten staves, with the first five staves grouped together and the last five staves grouped together. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The first five staves contain instrumental music, with dynamics *p* and *pp* indicated. The last five staves contain vocal music with lyrics. The lyrics are: "le Comte", "Ba-bet Babet vave nir", and "Ba-bet Babet vave nir de la tendresse qui me presse je vais l'entretenir de la ten".

*le Comte*

*Ba-bet Babet vave nir*

*Ba-bet Babet vave nir de la tendresse qui me presse je vais l'entretenir de la ten*



*dresse qui me presse je vais l'entre-tenir ah Fron-*

*tin Frontin quelle y-vresse ah Frontin Fron tin quelle y-vresse Eh*

*Sur ces forte Frontin fait un geste de frayeur*

*bien et bien quel silence quel man*



10



Handwritten musical score on page 146, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p). The score includes vocal lines with French lyrics and instrumental accompaniment.

*ges - tes Frontin*

*moi des ges - tes je n'en sçais pas faire moi moi des ges - - tes*

*je n'en sçais pas fai - re et je n'en ai pas fait et je n'en ai pas fai et je n'en ai pas fai et je n'en ai pas*



Handwritten musical score for a French opera, featuring vocal and instrumental staves with lyrics in French. The score includes dynamic markings like 'cres.', 'f', 'p', and 'fp'.

**Lyrics:**

Frontin Frontin crains maco le-re  
 fait non non non non je n'en ai pas fait je n'en ai pas fait  
 je n'en ai pas fait c'est un fait non non et ça n'est pas hon- ne- le non ça n'est pas hon-



Handwritten musical score on page 148, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p). The score includes French lyrics such as "qui peut troubler sa tête", "je n'en ai pas", and "fait je n'en ai pas".

Lyrics visible on the page:

qui peut troubler sa tête qui peut troubler sa tête

- nê - te de soute - nir que j'en ai fait je n'en ai pas

fait je n'en ai pas fait je n'en ai pas fait c'est un fait c'est un fait non non et ça n'est pas - hon -



Handwritten musical score on page 149, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (f, p, fp, pp). The score includes French lyrics:

- ne-tenon ça n'est pas hon-nête de soute-nir que j'en ai fait je n'en ai pas fait et c'est un

laisse moi sors

fait je n'en ai pas fait et c'est un fait que je vous



1

*col B.*

*laisse on m'en a promis pour ce soir et si mon sort v<sup>e</sup> inter-resse c'est bien assés de*

*col B.*

*que t'a ton pro-mis que t'a ton pro-mis par le est ce y vrase ou so-*

*ceux que je dois re-ce-voir*



lie il me confond à chaque mot il me confond à chaque mot

je n'ai bu de ma vie à chaque mot oh c'en est

Il regarde du Côté du Pavillon où est le Marquis  
trop à chaque mot oh c'en est trop et je jure et je proteste que je n'ai pas fait un seul.

Sempre piano



Handwritten musical score on page 152, featuring multiple staves with notes, rests, and lyrics in French. The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *pp*, and performance instructions like *avec douceur*.

Lyrics:

le vin la chose est claire à trouble le sa cer- vel- le si j'en em-  
 ges- te que j'en ai pas dit un seul mot

avec douceur

- porte il me per- dra si j'en em- porte il me per- dra dans un instant Ba- bet viendra je dois é- tre



seul avec elle laissez-moi laissez-moi je le veux eh bien

Mon-sieur Mon-sieur Mon-sieur j'ai des raisons tou-

chante j'ai des raisons frap-pantes j'ai des raisons tou-chantes j'ai des raisons frap-

des raisons tou-chantes des raisons frap-

-pantes pour l'at-tendre dans ces lieux des raisons tou-chantes

des raisons frap-



*vivace*

*unis*

*vivace*

*- pantes*

*oh c'en est trop oh c'en est trop*

*sons de ces lieux*

*des raisons frap-pantes*

*vivace*

*col B*

*ou re-deute ma colere*

*oh pour un mot oh c'en est trop oh c'en est trop et je jure et je pro-*

*f p fp fp fp fp*



- teste que je n'ai pas fait un seul geste que je n'ai pas dit un seul mot et je jure et je pro-  
 non non je ne puis plus me taire  
 va lais-see moi ouï je le  
 - teste que je n'ai pas fait un seul geste que je n'ai pas dit un seul mot oh pour un mot oh c'en est

Musical notation includes:
 

- Vocal line with lyrics.
- Piano accompaniment with various dynamics: *fp* (fortissimo piano), *f* (forte), *p* (piano).
- Triplets marked with '3'.
- Time signature: 3/4.
- Key signature: G major (one sharp).



veux ouï je le veux

trop oh c'en est trop

## SCENE VI.

*Le Comte, Le Bailli, Babet.*

*Le Bailli, à Babet.*

*Sagesse, simplesse et vérité! (au Comte.)*  
*Noblesse, délicatesse et bonte.*

*(Il salue le Comte et se retire.)*

*Le Comte (après un moment de silence.)*  
*Puis-je espérer que Babet voudra bien*  
*me regarder?*

*Babet.*

*M. l'Bailli m'a dit... que j'n'avais autre*  
*chose à dire... que de dire que j'aime Ju-*  
*lien, je vous l'dis, et c'est tout.*

*Le Comte.*

*Je vous ai vue souvent... je ne vous ai parlé*  
*qu'une seule fois, et vous m'êtes échappée.*

*Babet.*

*Il était tard.*

*Le Comte.*

*Je voulais vous répéter qu'il est impossi-*  
*ble de vous voir sans vous aimer.*

*Babet.*

*Il y a bien long-tems que j'suis ici.*

*Le Comte.*

*Quand vous me connaîtrez mieux, vous*  
*serez moins pressée de me quitter.*

*Babet.*

*Si j'souffrais toute seule, ce n'serait rien.*

*Le Comte.*

*Serais-je assez malheureux pour vous*  
*causer de l'ennui?*

*Babet.*

*Je n'sais pas bien c'que c'est... mais Julien*  
*m'attend, et je n'le verrai jamais trop.*

*Le Comte*

*Julien! Vous ne songez qu'à lui?*



*Babet.**A lui seul... après mon pere et ma mere.**Le Comte, vivement.**Et c'est de leur bonheur dont je brûle de vous parler: Babet, charmante Babet, vous les chérissez, et vous oubliez que leur âge va bientôt les mettre hors d'état de fournir à leurs besoins.**Babet.**Ils n'en auront pas tant que j'vivrai.**Le Comte.**Ets'ils étaient heureux, vous le seriez?...**All. Moderato*

*piz:*  
*piz:*  
*Viola p*  
*Fag: p*  
*Babet Basso*  
*Contrabasso*

*fous j'ai d'a-bri-tes-se c'est que Ju-ly-nait plus les siens nous les re-grette-*  
*-rons sans ces-se et tous nos soins s'ont pour les miens matin au soir*



au labou-ra-ge aux beaux champs au jardi-na-ge nous travail-l'rons  
 pour les nour-rir nous travail-l'rons pour les nour-rir aux beaux champs  
 au la-bou-ra-ge nous travail-l'rons pour les nou-rir et nous nous



les ver-ront vieil-lir plus ils jou-ront de not' ou-vra-ge et plus nous aurons  
 de plai-sir et moins nous les ver-ront vieil-lir plus ils jou-ront de not' ou-  
 vra-ge et plus nous aurons de plai-sir et plus nous aurons de plai-sir.

*con arco*  
*f*  
*f*  
*f arco*



*p Legato*

*Babet*  
C'est mon es - - poir c'est le de - voir de ma jeu - nes - se de ma ten - drasse

*Le Comte*  
*Legato*  
*Violoncelle soli*  
je les ver -

de leur vieil les - - se

- rai je veille - rai sur leur vieil les - se qui m'inter - resse sur leur vieil -

qui m'inter - res - se j'écarte - ray l'in - firmi - - té ce sera ma féli - ci -

les - se qui m'inter res - se je veille - - ray je veille - - ray je les ver -



- - te j'écarte - ray l'infir - - té ce sera ma fé - li - ci -  
 - ra pour tous les deux for - més des vœux j'aurai soin de les rendre heu -

- té et - - l'en est point dans la ri - ches - se vivre auprès de ceux les rendre heu -  
 - reux formés des vœux. pour tout les deux formés des vœux

- reux je ne for - me point d'autres vœux Babet  
 j'aurai soin de les rendre heu - reux Ah si par fois j'ai d'la tris - - se  
 Violon solo piz. Contra Basso



*c'est que Ju-lien n'a plus les siens nous les re-grette - - rons sans ces-se*

*et tous nos soins s'ont pour les miens matin au soir au Labou-ra-ge*

*aux bois aux Champs au jardi-na-ge nous travail-l'ons pour les nour-rir*



*f* *p*

*f* *p* *tr*

*f* *p*

nous travaill'rons pour les nour- -rir et moins nous les ver-

-rons vieil- -lir plus ils jou- ront de noi- ou- -vra-ge et plus nous aurons

*f arco* *unis*

*f*

de plai- -sir et plus nous aurons de plai- -sir.

*f arco*



## Le Comte.

Vous m'enchantez, et je veux secourir  
vos desirs... Oia, Babet, tant de graces, tant  
de vertus méritent un autre sort...

## Babet.

Le nôtre nous suffit.

Le Comte <sup>prenant la main</sup>  
Un écrit doit en être le gage, <sup>de Babet</sup> vous le trou-  
verez dans ce pavillon, (celui dans lequel est son  
pere) venez l'y recevoir de ma main.

Babet, retirant la sienne.  
C'est trop d'honneur.

## Le Comte.

Il vous met à la tête d'une des plus  
Belles fermes de la province: c'est trop  
peu pour vous, je le sens, mais soyez-en  
la maîtresse, la souveraine; elle est à vous  
et je ne m'y rendrai, je n'y jouirai de  
votre présence que lorsque vous daigne-  
rez me le permettre.... Vous ne répondez  
rien?

## Babet.

C'est qu'il y a plus d'une demi-heure  
que j'suis avec vous.

*All<sup>o</sup> non troppo*

*Violini*

*Viola*

*Babet*

*Le Comte*

*Basso*

*Quel ou- trage vou-ai-je fait*

*Ah c'est trop bra- ver mon hom- mage*

*ve-*

*-nez et dans ce Cabi- - net voyez quel est votre par- tage vo- yez quel est votre par-*

*f p fp fp fp*



Julien le ver-ra vous remercie-ra Monsei-  
-tage de la méfi-ance de la resis-tance  
- gneur c'est trop d'hon-neur c'est trop d'hen-neur  
votre fa-nulle vous est che-re c'est un bon-  
-heur que je veux fir-re et v'craî-gnez de m'écou-ter et vous craî-gnez de m'écou-ter



- lien qu'il faut consulter      Ju- lien      que voulez -  
 votre Ju- lien me déses - - pe-re      Ba- bet Ba- bet

- vous  
 c'est lui que votre cœur pré fère et malgré moi j'en suis ja-

notre seul bien est de nous plaire etc bien là n'est pas dign' de vous  
 - lous



Handwritten musical score for a multi-voice setting, featuring vocal staves with lyrics and piano accompaniment. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *col B.* (colla Basso). Trills are indicated by *tr* above notes. The lyrics are in French and include:

vo- tre fa- mille vous est che- re et vous crai- gnez de m'écou- ter et vous crai- gnez de m'écou-  
 - ter  
 c'est Ju- lien qu'il faut consul- ter c'est Julien qu'il faut consul- ter  
 - ter  
 ah c'est thopha- ver  
 qu'ai- je donc fait qu'ai- je donc fait  
 mon hom- mage ve- nez Ba- bet ve- nez Ba- bet ve-



pp  
pp

*col. B.*

Julien le ver-ra vous remer-cie-  
-nez et dans ce cabi-net voyez quel est votre parta-ge

*oboi*

*Corni*

*cres.* *f* *p* *fp* *fp* *fp*

*cres.* *f* *p* *fp* *fp* *fp*

- ra

*Recitativo*

Tout est perdu si je dis- fere vous m'offen- sez obeis- sez vous m'offen- sez obeis-

*cres.* *f* *p* *f* *p* *f* *p*



*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*

*col B.*

*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*

de la co- lere ah pardon- nez ah pardon- nez ah!  
-sez venez venez .... obéissez venez ve- nez

*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*  
*f p*

*f p* Il ouvre la porte du pavillon, et voit son père: dans le moment même, Julien s'empare de Babet

*Le Comte.*

*Mon père!*

*Babet.*

*Julien!*

*(Silence général pendant lequel le Marquis a les yeux sur son fils qui n'ose lever les siens: le Bailli paraît sur les degrés du pavillon opposé.)*

## SCENE VII.

*Les mêmes Le Marquis, Thérèse, Mathurin, Le Bailli, Julien.*

*Le Marquis à son fils.*

*Et c'est vous qui devez être leur Sei- gneur? leur modèle?*

*Julien, à Babet.*

*Quel bonheur?*

*Le Marquis*

*Et le premier exemple que vous leur donnez... je rougis de le dire.*

*Le Comte.*

*J'ai tout fait pour lui plaire.... j'aurais tout brave pour être son Epoux.*



*Le Marquis.*

*Vous ?*

*Le Comte.*

*Regardez-la, et jugez-moi.*

*Le Marquis.*

*Sortez.*

*Le Comte.*

*J'obéirai, mais croyez que le plus cruel de mes tourmens sera de vous avoir déplu, d'avoir osé alarmer l'innocence.*

*Le Marquis.*

*Laissez-moi.*

*Le Comte.*

*Ciel !*

*Thérèse, Mathurin.*

*Grâce.*

*Le Marquis.*

*Ce mot seul vous met à votre place... c'est pour vous, pour leur maître que leur pitié est forcée de supplier.*

*Le Comte.*

*Leur pitié !... Bailli...*

*Le Bailli.*

*M. le Comte...*

*Le Comte.*

*Où sont les titres dont je viens d'abuser ?*

*Le Bailli.*

*Les voici.*

*Le Marquis, à part.*

*Que veut-il faire ?*

*(Frontin paraît sur les degrés du vestibule, avance, recule, hésite et ne sait quel parti prendre.)*

*Le Comte.*

*Ce sont ces titres que je déteste, qui m'ont inspiré l'odieux projet d'abuser de votre confiance. Vous avez eu, j'ose le dire, vous avez eu la faiblesse de renouveler, en ma faveur, un droit dont je ne me suis servi que pour outrager la vertu, que pour flétrir les jours d'une famille que je ne cessai de respecter, et je rougis trop de ma*

*faute pour ne pas ôter les moyens de la commettre, à celui de vos descendants qui serait assez malheureux pour vouloir m'imiter.*

*(Il déchire les titres, et en jette les morceaux aux pieds de son père.)*

*Le Marquis.*

*Que vois-je !*

*Thérèse, Mathurin, Babet, Julien.*

*Grâce, Monseigneur, grâce.*

*Le Marquis.*

*Cruel !*

*Le Comte.*

*Mon père !*

*Babet.*

*Monseigneur verse des larmes, c'est vous dire de l'embrasser.*

*Le Marquis.*

*Oui, Babet... le sacrifice qu'il vient de faire me répond de la tranquillité de mes vassaux, et tous mes vœux sont remplis.*

*Le Comte, Thérèse, Mathurin, Babet, Julien.*

*Je respire.*

*Frontin.*

*M. le Marquis, je n'ai pas fait de gestes, je n'ai pas donné de coup d'œil.*

*Le Marquis.*

*Ton maître ne te mettra plus à de pareilles épreuves, et tu peux être tranquille.*

*Le Bailli.*

*Errare humanum est.*

*Le Comte, à Babet.*

*Les dons que je voudrais vous offrir ne répareront jamais l'outrage que je vous ai fait.*

*Babet.*

*Il est oublié.*

*Le Comte.*

*Mais je vous ai promis une ferme...*

*Le Marquis.*

*En voici le bail, et je le ratifie.*

*Chœur*



## Chœur éloigné.

Allegro Molto

Oboi

Corni in Re

Violini

Viola

Chœur

Chœur

Chœur

Alain et  
ChœurTherese et  
BabetLe Comte  
Julien  
FrontinLe Marquis  
et Le Bailli

Mathurin

Basso

Musical score for "Chœur éloigné" (Allegro Molto). The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, strings, and voices. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score is divided into systems, with each instrument or voice part on a separate staff. The lyrics are in French, and the music is in a 19th-century style.

The score includes the following parts:

- Oboi
- Cornu in Re
- Violini
- Viola
- Chœur
- Chœur
- Chœur
- Alain et Chœur
- Therese et Babet
- Le Comte Julien Frontin
- Le Marquis et Le Bailli
- Mathurin
- Basso

The lyrics for the Chœur parts are:

Babet Babet Babet Ba-

C'est le Vil-la-ge c'est le Vil-la-ge

The score is marked with various dynamics, including *ff* (fortissimo) and *p* (piano).



- bet Babet Ba- bet  
 Le Comte  
 Julien  
 Laissez moi voler sur leurs pas Ah cour- res courrés sur leurs pas  
 Ah cour- rons courrons sur leurs pas



Handwritten musical score on page 173, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes parts for a Chorus, a character named Alain, and a Flower (La Fleur).

*le Chœur arrive sur la Scène*  
*Ba-bet Babet Ba-bet*

*Alain seul tenant la fleur par le col.*  
*non non non non j'ai du cou rage non non non non j'ai du cou*

*La Fleur* *Cherchant à se sauver.*  
*Laisse moi laisse moi garrea toy.*



Handwritten musical score on page 174, featuring multiple staves with musical notation and French lyrics. The score includes parts for various characters: Babet, Le Comte, Marquis seul, Bailli, Mathu, and a vocal line with lyrics like "rage et tu ne l'emmeneras pas".

*con V. 1<sup>o</sup>*

*Babet Ba-bet Babet Ba-*

*-rage et tu ne l'emmeneras pas et tu ne l'emmeneras pas*

*cessez vos plaintes cessez vos*  
*Le Comte*

*Marquis seul*

*Bailli*

*calmez vos craintes cessez vos plain-tes calmez vos craintes*

*Mathu:*  
*laisse moi laisse moi cessez vos plain-tes*



Handwritten musical score on page 175. The score consists of 12 staves, with the first four staves forming a single system and the remaining eight staves forming another. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and repeat signs. The lyrics are written in French and are interspersed between the staves.

Lyrics:

- bet  
vous devez nous la conserver  
vous devez nous la conser.

ce Coq au vent n'enlever

plain - tes  
cessez vos plaintes  
cessez vos plain - tes

calmez vos craintes  
cessez



Handwritten musical score on page 176, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts, lyrics in French, and dynamic markings like *p*, *pp*, and *f*.

The score is divided into two systems. The first system includes staves for vocal parts and a basso continuo line. The second system includes staves for instrumental parts (Col. B.) and a basso continuo line.

**Lyrics:**

- ver* (first system, first staff)
- à toy* (first system, second staff)
- cessez vos plaintes Julien seul* (second system, first staff)
- Elle est à moi elle est à moi elle est à moi elle est à moi* (second system, second staff)
- cessez* (second system, third staff)
- moi* (third system, first staff)
- Je vous en ai fait la promesse* (third system, second staff)

**Dynamic Markings:**

- p* (first system, first staff)
- p* (first system, second staff)
- pp* (third system, first staff)
- pp* (third system, second staff)
- pp* (third system, third staff)
- pp* (third system, fourth staff)

**Other Markings:**

- Col. B.* (third system, first staff)
- Le Marg:* (third system, second staff)



*Largo*

*pp*

*pp*

*pp*

*Ah par don par don Monsei- gneur*

*pp*

*pp*

*pp*

*le Comte*

*Je vous reponds desaten- dres-se si v<sup>e</sup> oubliez mon er-*

*Largo*

*pp*



178

*tenute*

*pp*

*f*

*ff*

Ah par don par-don Monseigneur par - don Monseigneur par-

*Therese et Babet sault*

*Par don par don*

*Le Comte seul*

*Bailli seul*

*Mathurin seul*

*pp*



*Allegro*

*con Violino 1<sup>o</sup>* *con V. 1<sup>o</sup>*

*2<sup>e</sup> Viol. col 1<sup>o</sup>* *ff*

*ff Allegro* *p* *col b*

*-don*

*Marquis seul*

*Vous a-vez bravemaco le-re*

*ff* *p* *ff*

*p* *unis* *col B.* *tr* *tr*

*je de-vrai ser de ri-queur* *mais tout me dit que je suis pe-re*

*p* *ff* *p* *ff* *p* *ff* *p*



Handwritten musical score for "L'indulgence" by G. Rossini. The score is on aged paper and features multiple staves for various instruments and voices. The top staves show vocal lines with lyrics in French. Below are staves for Flauto (Flute), Viola, Fagotti (Bassoons), Violoncelli (Violoncellos), and Contrabassi (Contrabasses). The music is written in G major and 4/4 time. The score includes dynamic markings such as "ff" (fortissimo) and "p" (piano). The lyrics are: "Ah comment comment reconnaître tant de bon et l'indulgence est dans mon cœur".



*plus animé*

*ff*

*plus animé*

*ff*

*unis*

*plus animé*

*ff*

*cel b*

*- té tant de dou- ceur*

*Ciel oh*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*Le Comte*

*Je vous ré- ponds de votre maître si vous ou- bliez mon reur*

*cel B*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*plus animé*



ciel que ta provi- den- ce nous con- serve un si bon Sei-

The musical score is written on 14 staves. The first three staves are for the vocal melody, with lyrics written below the third staff. The remaining staves are for the piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clef) and a separate bass line. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French and appear to be a religious or devotional song.



Handwritten musical score on page 183, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes lyrics in French, such as "Babet et Thérèse avec le Chœur", "Le Comte", "Le Marq.", and "col contra B.". The music is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century, with various musical notations including notes, rests, and bar lines.

*col B.*

*Babet et Thérèse avec le Chœur*

-gneur il regne par sa bienfai - - san - - ce il regne par la bienfai - san -

il regne par la bienfai - sance il regne par

il

*Le Comte*

*Le Marq.*

plus de courroux plus de tri - - ste - se l'humancou ron - - ne

Vous a vés brave ma ce - le - re et vous de - sarmez ma ri - gueur

*col contra B.*



- - - ce veille à ja- mais à ja- - mais - - - sur son bon-  
 la bienfai- sance veillea ja-  
 leur ar- - deur je vous re- ponde - - de sa ten- - dres - - -  
 oui tout me dit - - - que je suis pe - - -



- leur veille à ja - - mais sur son bon - - leur veille à ja - -  
 - se si vous ou - - bli - - ex mon er - - rai si vous ou - -  
 - re et l'in - dul - - gence est dans mon cœur et l'in - - dul -



mais sur son bon-heur

bli-er mon er-reur

gence est dans mon cœur

Pendant ce Chœur, le Comte parle bas à Aïda qui sort, en lui faisant entendre qu'il va être obéi.



*Le Comte, à Frontin*  
*Il n'arrivent pas*  
*Frontin.*

*J'y cours.*

*Le Marquis, au Comte.*  
*Je vous entends, et je veux que tout le monde s'empresse à célébrer le bonheur de Babet.*

*Le Village.*

*De tout not' côté.*

*Babet, à Thérèse et à Mathurin.*  
*Vous l'partagez, et ça l'augmente.*

187  
*(Les Pastres et les Pastourelles arrivent, accompagnés de la suite du Marquis; deux Paysans placent un trône de verdure, sur lequel on fait asseoir Babet. Le cortège est terminé par une troupe de jeunes Filles au milieu desquelles avancent des Pages qui portent une corbeille, la bannière du Seigneur, et un coussin sur lequel il y a un hochet.)*

*Marche Villageoise*

*Obois et Flûte*  
*Violini*  
*Basso*

*SCENE IX* *Les mêmes Nicette, Justine, Alain, Pages, Pastres, Pastourelles, suite au Marquis*

*Vaudewille*  
*Violini*  
*Viola*  
*Alain*  
*Basso*

*Moderato* *Gaiement*

*Ce soir en vot' honneur et gloire j'étais danser, boire et chanter on a d'les prit et d'la mé*



- moire quand ils a- git de v. s'ê- ter s'il vous faut de la pa- rure v' n'au- rez rien à desi- rer mais on s'at- tache à la

- ture a pris le soin de vous pa- rer s'il vous faut de la pa- rure vous n'a- vez rien à desi- rer mais on

*f*  
*Chœur*

*f*  
*Chœur*



sait que la na- ture a pris le soin de vous pa- rer.

*Nicette*, offrant un hochet  
Le tendre Amour qui vous inspire  
Fit le hochet pour les Epoux:  
Vous le présenter, c'est vous dire  
Ce que l'hymen attend de vous.  
Si les Jardins de Cythère  
Ont toujours même agréments,  
C'est que la fleur printanière  
S'y renouvelle en tout tems.

*Chœur.*

Si les jardins &c.

*Justine*, offrant la Bannière.  
Pour embellir votre Chaumière  
Je vous offre un présent plus doux,  
C'est la devise et la Bannière  
Du maître qui veille sur nous;

Il nous protège, il nous aime,  
Chaque moment nous en instruit.  
Pour lui répondre de même  
Nous n'avons pas besoin d'esprit.

*Le Marquis*, prenant la main de son  
Vous ne penètreez.

*Chœur.*

Il nous protège &c.

(Pendant ce dernier Chœur, le Bailli met  
des gants blancs; les Pastres et les Pastourelles  
commencent à danser, il les arête.)

*Le Marquis*

Le Bailli a raison, c'est le privilège  
de sa charge.

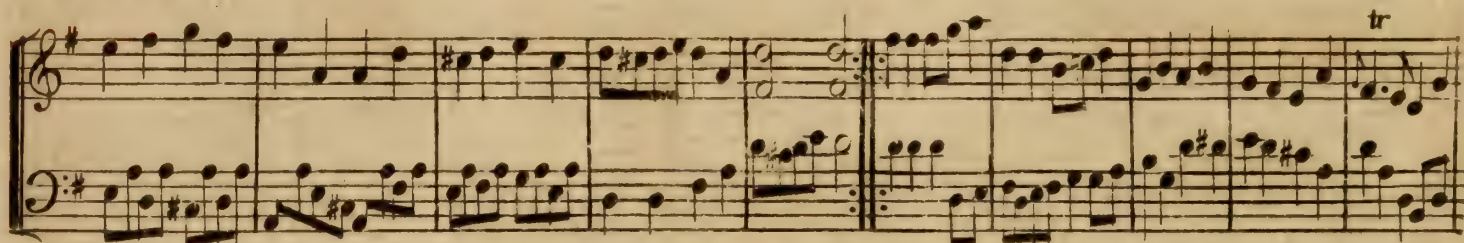
(Le Bailli fait trois révérences au Marquis et  
danse la mariée avec Babet.)



## Air de la Mariée

Hautbois Petite Flûte et 2<sup>e</sup> Viol. Col 1<sup>re</sup>Violino 1<sup>re</sup>

Alto col B.



Le Comte, à Babet.

A merveille.

Le Marquis, au Bailli.

Et très-légerement

Allegro

Chanson

Violini

Oboi

Fagotti

Viola

Alain

Basso





191

*f p f p f p*

*Vous enfla- mez et pour long tems tous les cœurs du Villa- ge mais à la.*

*f p f p f p*

*cour ainsi qu'àux champs on vous ren- drait homma- ge vos traits vos yeux se voient enga-*

*f p*



Musical score for the first system, featuring vocal and instrumental staves. The lyrics are: *- ger Mam'-sel - le Mam'-sel - le Mam'-sel - - - le on plaît au Roi comme au Ber-*. The score includes dynamic markings *pp* (pianissimo) and *pp* (pianissimo).

Musical score for the second system, featuring vocal and instrumental staves. The lyrics are: *- ger quand on est jeune et Bel - le on plaît au Roy comme au Ber-ger quand on est*. The score includes dynamic markings *f* (forte) and *f* (forte). It also includes the instruction *Chœur* (Chorus) and the marking *col 1. V.* (column 1. V.).



jeune et bel - le.

*Alain.*

*Votre douceur est un trésor*

*Dont le vesque est avare.*

*Votre innocence vaut de l'or*

*Tant l'innocence est rare.*

*Vos traits, vos yeux savent tout engager*

*Mamzelle, Mamzelle, Mamzelle...*

*On plait au Roi, comme au Berger,*

*Quand on est jeune et belle.*

*Chœur.*

*On plait au Roi & c.*

*Alain.*

*Auprès de vous toutes nos fleurs*

*Sont des fleurs en peinture :*

*Mais on devrait avoir deux cœurs*

*Quand on a vol' figure :*

*Vos traits, vos yeux savent tout engager.*

*Mamzelle, Mamzelle, Mamzelle...*

*On plait au Roi, comme au Berger,*

*Quand on est jeune et belle.*

*Chœur*

*On plait au Roi & c.*



## Menuet Villageois

Oboe

Corni  
in C.

Violini

Alto

Basso

The musical score for "Menuet Villageois" is written for five parts: Oboe, Corni in C, Violini, Alto, and Basso. The music is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score is divided into two systems. The first system includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte), as well as trills (*tr*). The second system features crescendos (*cres.*), trills (*tr*), and sections marked *pizz.* (pizzicato). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.



Handwritten musical score on page 195, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings. The score is written in G major (one sharp) and includes various performance instructions and dynamics.

**Top System:**

- Staff 1: *f* (forte), *p* (piano), *con. 1<sup>a</sup>* (concerto 1st).
- Staff 2: *f* (forte), *p* (piano), *ritard.* (ritardando).
- Staff 3: *f* (forte), *p* (piano), *tr* (trill), *poco a poco Cres.* (poco a poco crescendo).
- Staff 4: *piz.* (pizzicato), *f* (forte), *p* (piano), *piz.* (pizzicato), *arco* (arco).
- Staff 5: *piz.* (pizzicato), *f* (forte), *piz.* (pizzicato), *piz.* (pizzicato).
- Staff 6: *f* (forte), *tr* (trill), *solc.* (solco), *poco a poco Cres.* (poco a poco crescendo).

**Bottom System:**

- Staff 1: *f* (forte), *tr* (trill), *solc.* (solco), *poco a poco Cres.* (poco a poco crescendo).
- Staff 2: *f* (forte), *p* (piano), *piz.* (pizzicato), *p* (piano).
- Staff 3: *f* (forte), *p* (piano), *tr* (trill), *solc.* (solco).
- Staff 4: *f* (forte), *p* (piano), *tr* (trill), *solc.* (solco).
- Staff 5: *f* (forte), *p* (piano), *tr* (trill), *solc.* (solco).
- Staff 6: *f* (forte), *fin* (fine), *p* (piano), *piz.* (pizzicato).



Handwritten musical score on page 196, featuring multiple staves with various musical notations, dynamics, and performance instructions.

**Top System:**

- Staff 1: Treble clef, initial notes, then rests, followed by a *ff* dynamic.
- Staff 2: Treble clef, rests, followed by a *ff* dynamic.
- Staff 3: Treble clef, notes, then rests, followed by a *ff* dynamic.
- Staff 4: Treble clef, notes, then rests, followed by a *ff* dynamic.
- Staff 5: Treble clef, notes, then rests, followed by a *ff* dynamic.
- Staff 6: Bass clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 7: Bass clef, notes, then rests, followed by a *ff* dynamic.

**Bottom System:**

- Staff 1: Treble clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 2: Treble clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 3: Treble clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 4: Treble clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 5: Treble clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 6: Bass clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.
- Staff 7: Bass clef, notes, then rests, followed by a *f* dynamic.

**Performance Instructions:**

- f arco* (Staff 4, first system)
- f solo* (Staff 1, second system)
- p* (Staff 1, second system)
- pp* (Staff 4, second system)
- p* (Staff 4, second system)
- pizz:* (Staff 4, second system)
- col B.* (Staff 6, second system)
- pizz:* (Staff 7, second system)
- p* (Staff 7, second system)
- f* (Staff 7, second system)
- Da Capo* (Staff 6, second system)
- al Menuetto 1.* (Staff 6, second system)



*Moderato*

*Violini*

*Viola*

*Basso*

*Fin*

*Dacapo*

*col B.*

*Hautbois Petite Flûte et 2<sup>e</sup> Viol.*

*Contredanse*

*Violino 1<sup>o</sup>*

*Corni  
in Sol*

*Basso*

This page of a handwritten musical score, numbered 197, contains six systems of staves. The first system (Violini, Viola, Basso) is in 2/4 time and marked *Moderato*. It features complex rhythmic patterns with many beamed sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *p*, *f*, and *ff*. A *Fin* marking appears at the end of the first system. The second system continues the same instrumentation and style, with a *Dacapo* marking at the end. The third system (Violino 1º, Corni in Sol, Basso) is in 6/8 time and marked *Contredanse*. It features a more rhythmic, dance-like melody. Dynamics include *f*. The fourth system continues this section. The fifth system shows the Violino 1º staff with a *f* dynamic. The sixth system shows the Corni in Sol and Basso staves. The manuscript is written in dark ink on aged, slightly discolored paper.



Woodwind and string section score, measures 1-4. The woodwinds (flutes, oboes, bassoons) and strings (violins, violas, cellos, double basses) are in D major. The woodwinds play a melodic line starting on G4, while the strings provide a harmonic accompaniment. Dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte). Trills are marked in the flute and oboe parts.

*p* *f*

*Petite Flute*  
*tr*  
*p* *tr* *tr* *tr*  
*Oboe*

Vocal soloists' score, measures 1-4. The vocal parts (Violini, Alto, Tenore, Basso) are in D major. The vocalists enter with a melodic line, and the instrumental ensemble provides accompaniment. Dynamics range from *p* (piano) to *f* (forte). The vocal parts are marked with *v. 2<sup>o</sup>* and *unis*.

*Violini* *p* *v. 2<sup>o</sup>* *unis*

*Alto*

*Tenore*

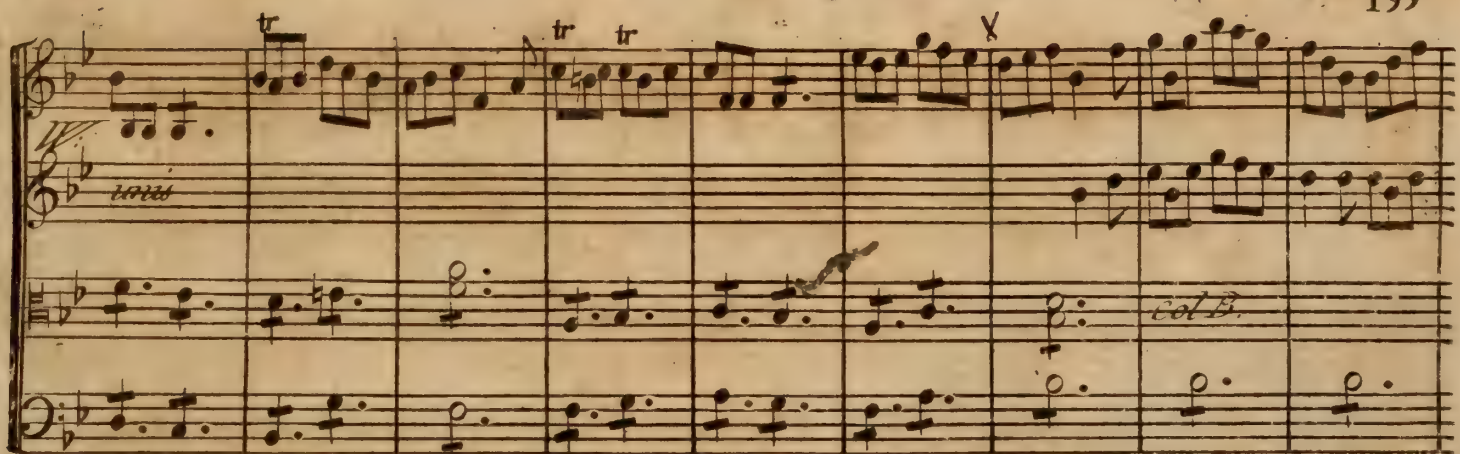
*Basso*

Woodwind and string section score, measures 5-8. The woodwinds (flutes, oboes, bassoons) and strings (violins, violas, cellos, double basses) are in D major. The woodwinds play a melodic line starting on G4, while the strings provide a harmonic accompaniment. Dynamics range from *f* (forte) to *f* (forte). Trills are marked in the flute and oboe parts.

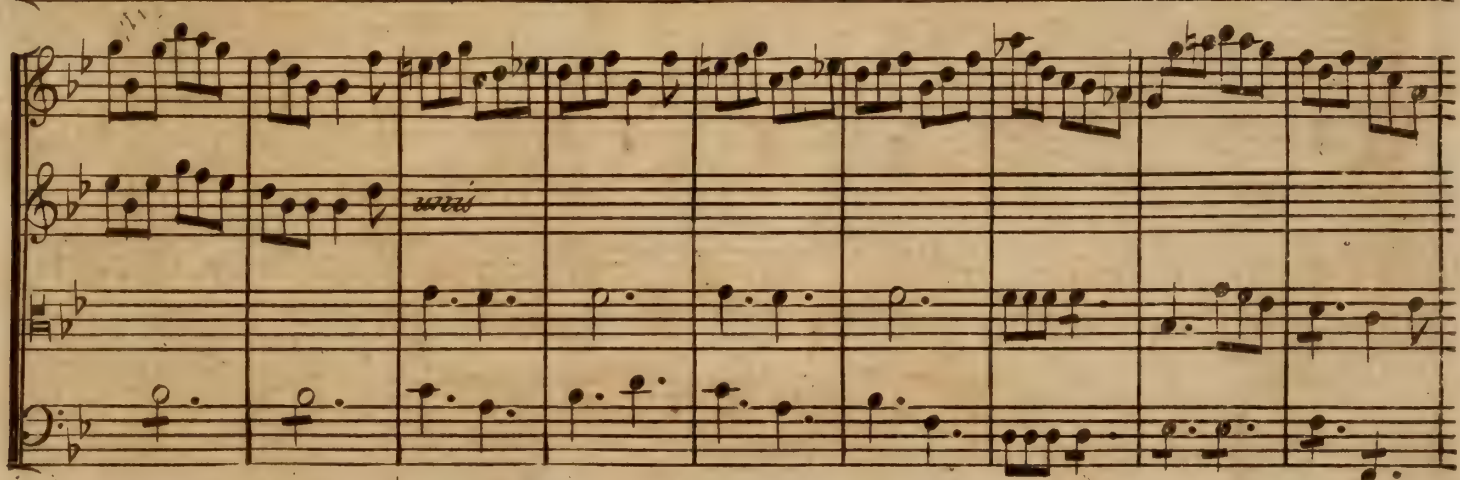
*f* *f* *f* *f*

*col B.*





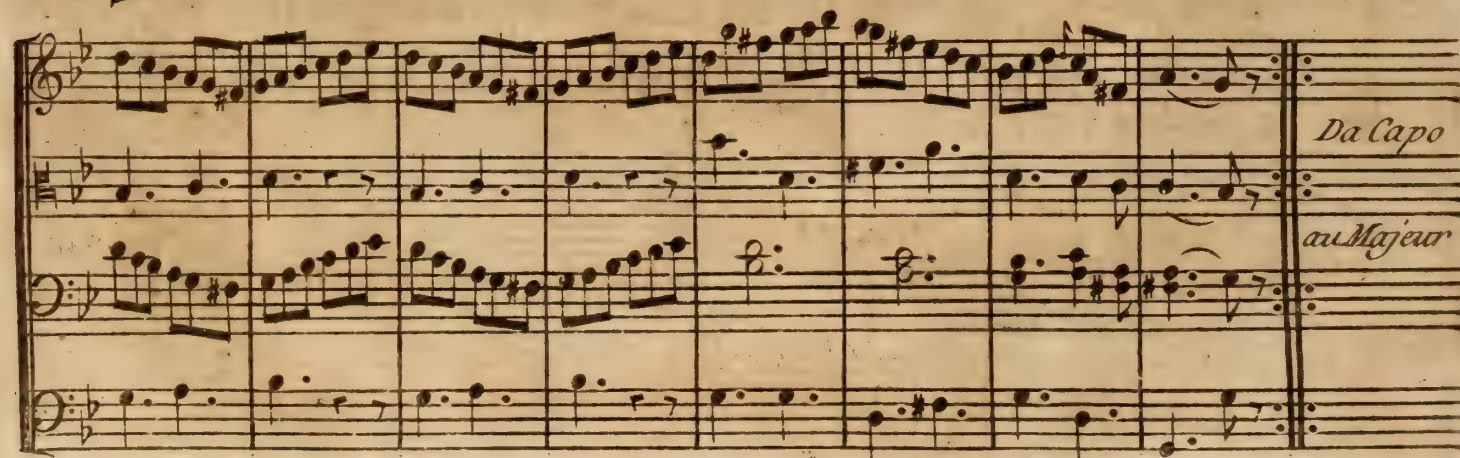
First system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats and contains several trills marked 'tr' and a 'V' symbol. The second staff is in treble clef with a key signature of two flats and contains the word 'unus'. The third staff is in alto clef with a key signature of two flats and contains the word 'col B.'. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two flats.



Second system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats. The second staff is in treble clef with a key signature of two flats and contains the word 'unus'. The third staff is in alto clef with a key signature of two flats. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two flats.



Third system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats and contains the letter 'p'. The second staff is in treble clef with a key signature of two flats and contains the word 'Vio. 2<sup>a</sup>' and 'unus'. The third staff is in alto clef with a key signature of two flats and contains the word 'Fag:'. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two flats.



Fourth system of musical notation. It consists of four staves. The top staff is in treble clef with a key signature of two flats. The second staff is in treble clef with a key signature of two flats and contains the word 'Da Capo'. The third staff is in alto clef with a key signature of two flats and contains the word 'au Majeur'. The bottom staff is in bass clef with a key signature of two flats.



The musical score is written in a single system of five staves, repeated three times. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 7/8. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings. The first system begins with a forte (f) dynamic and includes a 'colt' marking. The second system features trills (tr) and a 'colt' marking. The third system concludes with a 'colt' marking. The score is written in a clear, legible hand, typical of 18th or 19th-century musical notation.

*FIN.*



Moderato

Fin

Violini

Viola

Basso

Violini

Viola

Basso

Fin

Dacapo

Hautbois, Petite Flûte et 2<sup>e</sup> Viol.

Contredanse

Violino 1<sup>o</sup>

Corni  
in sol

Basso

Violino 1<sup>o</sup>

Corni  
in sol

Basso

Contredanse











